BON DIA® ARUBA



Entrevista
‘Mester haci actividad fisico modera pa fortifica sistema inmunologico’

Diahuebs 4 di Juni 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Manifestacion di docente na Colegio Arubano



Pagina 2

- **Caida enorme den entrada di impuesto**
Pagina 4
- **Guaido y Maduro cu acuerdo pa facilita ayudo internacional**
Pagina 7
- **Mas caso importa di COVID-19 na Corsou**
Pagina 9

ARUBA TODAY®
Thursday
June 4, 2020
T: 582-7800
www.arubatoday.com
facebook.com/arubatoday
instagram.com/arubatoday
Aruba's ONLY English newspaper

Aruba to Me



Page 31

4 Minneapolis cops now charged in George Floyd's death

By AMY FORLITI and STEVE KARNOWSKI
Associated Press

MINNEAPOLIS (AP) — Prosecutors charged a Minneapolis police officer accused of pressing his knee against George Floyd's neck with second-degree murder on Wednesday, and for the first time leveled charges against three other officers at the scene, according to criminal complaints.

The updated criminal complaint against Derek Chauvin says the officer's actions were a "substantial causal factor" in Floyd's death.

"Officer Chauvin's restraint of Mr. Floyd in this manner for a prolonged period was a substantial causal factor in Mr. Floyd losing consciousness, constituting substantial bodily harm, and Mr. Floyd's death as well," the criminal complaint said.

The complaints against the other officers allege they aided and abetted in Chauvin's actions.

Widely seen bystander video showing Floyd's May 25 death has sparked protests nationwide and around the world against police brutality and discrimination.

Continued on Page 25



Quincy Mason, center, the son of George Floyd, and family attorney Ben Crump, left, kneel, Wednesday, June 3, 2020 as they visited the site of a memorial in Minneapolis where Floyd was arrested on May 25 and died while in police custody.

Associated Press

Grupo di docente di Colegio Arubano a bisa 'awor ta basta'



ORANJESTAD – Awe den oranan di atardi un grupo di docentenan di Colegio Arubano a haci un protesta den silencio pa demostra nan mal contento cu nan tin cu e directiva actual SVOA.

Asina a duna di conoce juffrouw Vilma Lardey, ken tabata esun cu a sali hunto cu e grupo di docentenan y a dirigi algun palabra pa e medionan di comunicacion presente. E docentenan a para pafo di scol cu borchinan cu frasenan como 'Wees stil ik bepaal' y 'Integrity is non-negotiable' y tambe cu boca tapa pa mustra nan preocupacionnan y insatisfaccion.

Lardey ta un di e miembronan di e Comision di Docentenan di Colegio Arubano. El a duna di conoce cu tin 34 aña trahando na scol aki y tempo cu e tabata chikito, tambe e tabata alumno di Colegio. Como maestro el a laga di conoce cu su voz semper ta resona den su klas y den Colegio Arubano, pero el a segura cu loke e kier ta cu su voz y di e mayoria di docentenan di Colegio lo resona pafo di scol.

"Nos ta spera cu nos voz lo por resona den henter comunidad di Aruba", Lardey a bisa.

El a manifesta cu dia de awe nan tabata di luto y cu su curason yen di tristesa, nan a para dilanti di scol cu nan como maestronan y otro trahado di e colegio. Tambe el a splica cu nan no a haci e accion aki den oranan mas trempan pa motibo cu no kier pone trabou abou, pensando prome riba e bienestar di e alumnonan.
Ta p'esey e ultimo recurso cu maestronan lo usa ta pa bay den accion. Pero na dado momento nan mester lanta e voz pa nan por haya oido. Mayoria di maestro y otro trahadonan di Colegio a indica un gran disgusto pa locual ta pasando den nan scol. Apenas dos aña despues cu Colegio a haya un rector nobo na augustus di aña 2018, el a dicidi di entrega su retiro pa motibo cu no por traha cu e directiva actual den funcion.

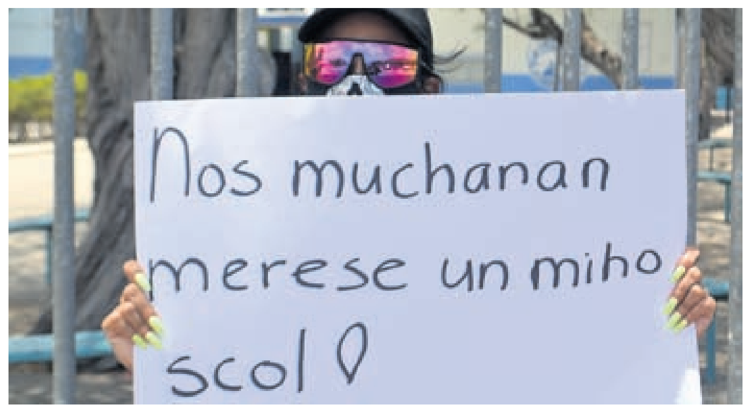
"E maestronan di Colegio Arubano no tin confiansa den dicho directiva cu ta na mando desde 3 aña caba", Lardey a expresa.
Asina mes, el a informa cu e directiva no ta actua na bienestar di e alumnonan y cu nan no tin ningun afinidad cu e enseñansa tampoco. Na mesun momento el a enfatisa cu e directiva no ta transparente den su maneho financiero pa cu scol, pa motibo cu nan ta puntra directiva si nan berdaderamente ta traha pa scol progresa of si tin algun otro motivacion. "Nos no ta mira e maneho actual traduci den e bienestar di enseñansa na nos scol", el a bisa.

Cu e accion aki nan lo a kier vocifera nan inkietud pa cu e situacion cu ta reinando desde por lo menos 3 aña na Colegio Arubano. Pa cu esaki el a declara cu "awor ta basta" y nan como maestro a entrega pa varios instancia, entre otro Obispado di Willemstad, un carta di desconfiansa contra e directiva actual di e fundacion.

Den e carta aki, Lardey a comenta cu nan a pidi pa e directiva entrega su retiro inmediatamente, 'di e manera aki so trankilidad por bin bek Colegio Arubano', el a finalisa.







Na caminda pa apertura di frontera

'Test run' awe na aeropuerto

ORANJESTAD – Ayera nochi durante conferencia di prensa di gobierno, prome minister Evelyn Wever-Croes a duna informacion tocante intencion di habri frontera bek. Entre otro, el a comenta cu awe aeropuerto lo tene un 'test run'.

E test run ta un forma pa aeropuerto check con cos ta cana, pa sigura cu tur cos ta bon prepara pa momento cu habri frontera.

Ademas, Wever-Croes a declara cu a ricibi conseho di outbreak management team di RIVM tocante reapertura di frontera. Ya caba Aruba ta cumpli cu 'mayoria' di e rekisitonan pa por habri frontera, y esunnan cu falta, gobierno ta preparando pa asina por cumpli cu tur. Esaki pasobra ta purbando di minimalisa e riesgo na momento di habri frontera bek. Wever-Croes a splica cu elimina riesgo no ta algo cu ta den lenguahe di covid-19, pero cu ta haci tur lo posibel pa minimisa esaki.

Tambe Wever-Croes a referi na reapertura di scol. En principio dia 8 di juni tur scol mag di habri 100%; pero algun scol lo warda te e siguiente siman pa asina segura cu ta cumpli cu tur protocol. Wever-Croes a enfatisa cu si un mucha ta malo, e no mag di bay scol sino mester keda cas – specialmente si ta grip, tosamento, problema pa hala rosea – y lo por haci un test di covid-19. El a reitera cu mester cooperacion y sacrificio di tur persona pa asina minimisa riesgo pa henter comunidad.



Segun minister Xiomara Ruiz-Maduro

CAft a informa gobierno riba cumplimento di condicionnan pa subsidio di salario

ORANJESTAD – Ayera minister presidente, Evelyn Wever-Croes hunto cu minister di Finanzas y Asunto Economico, Xiomara Ruiz-Maduro a informa nos organo legislativo riba e decisionnan cu gobierno a tuma relaciona cu e apoyo financiero otorga pa Hulanda. Un prestamo sin interes destina pa e paisnan Caribense den reino pa asina nan por atende e crisis interno genera pa e virus Covid-19.

E mandatario a pone na disposicion di parlamento e corespondencia cu nan a intercambia cu Hulanda den e proceso pa haya ayudo financiero. E ultimo corespondencia tabata diamars atardi, caminda CAft a manda informa gobierno cu pais Aruba ta cumpli cu e condicionnan pa por haya e placa pa e subsidio di salario pa e luna cu ta nos dilanti, segun minister di Finanzas.

E panorama mustra pa Ruiz-Maduro riba entrada di gobierno y con nan a bay atras, no tabata mucho alentador. Esaki debi na e recesion total di nos economia como consecuencia di e impacto riba caida drastico di entrada den caha di gobierno pa causa di e pandemia di Covid-19. El a bisa cu tur e cifranan cu a trece dilanti ta mustra e realidad cu nos pais ta den dje.
E mandatario a pone na disposicion di parlamento un bista cronologico pa asina e miembronan di nos organo legislativo por mira desde 25 di maart e proceso cu gobierno a haci riba peticion di ayudo financiero na conseho di minister di Reino. Esaki a base di articulo 23 di Landsverordening Aruba financieel toezicht (LAft) di e compromiso financiero cu nos pais tin pa sanea finanzas publico. Pero tambe pa pidi sosten a base di articulo 36 di statuut di Reino. "Señor presidente akiden y mi ta pone pa parlamento, tur cos," el a bisa. E ta kere cu di e forma aki nan por mira con gobierno a traha den un manera serio, responsabel, cu tino y curason pa e pais aki.

El a informa cu gobierno kier percura cu e sistema social no kibra cerca nos, y mantene institutonan importante como AZV, Banco di Seguro Social (SVb) cu ta percura pa nos pensionadonan. Pero tambe pa e 37 mil trahadonan y nan famianan tin un entrada. Igualmente cu e negoshinan por keda opera, a pesar di e crisis di Covid-19.
El a bisa cu CAft a puntra con a para cu e 40% di e salario; ya cu un 60% ta bin for di e subsidio di salario otorga pa empresanan por paga nan trahadonan. Den e caso aki CAft a wordo informa riba e reunion tripartiet entre gobierno, dunado di trabao y trahadonan (sindicato), Ruiz-Maduro a splica.
E reunion aki den parlamento a wordo posponi dos biaha. Finalmente el a wordo realisa ayera. A pesar cu ainda presencia di publico no ta permiti den tribuna, dos patruya di polis tabata staciona dilanti di porta, caminda publico tin acceso pa sigui e reunionnan den nos principal organo democratico.

Si entrada sigui baha SVb mester cuminsa usa reserva di fondo di pension

ORANJESTAD - Minister di Finanzas y Asunto Economico, Xiomara Ruiz-Maduro a informa parlamento cu tanto SVb y di AZV ta mustra caida drastico.

E mandatario a referi na entrada di fondo di pensioen administra pa Banco di Seguro Social (SVb). El a bisa cu SVb a mira un caida di 22.5% for di april, compara cu e mesun luna aña pasa. E instancia aki a ricibi un suma di alrededor di 24 miyon pa luna pa e prima destina pa gasto di pensioen di nos grandinan. Na momento cu e entradanan aki ta cuminsa cay bao e suma ey, mester cuminsa uza e reserva cu SVb tin di nan fondo, segun minister di Finanzas.

E instituto aki tin reserva pa cubri tres luna. Mientras cu tur indicacion ta mustra cu SVb mester cuminsa uza e reserva cu nan tin. Mientras cu gobierno mester percura pa por cubri locual SVb ta perde na entrada. El a remarca cu speransa ta e subsidio di salario cu ta bay yuda cu e primanan di SVb.

AZV
E proyeccion ta mustra cu AZV ta bay cay alrededor di 75 miyon den aña 2020. El a indica cu AZV ta baha cu 22.9%. Den esey Hulanda su posicion ta cu nan ta yuda cu e sosten financiero pa nos seguro medico general. Pero mester reduci gastonan den AZV. E mester ta un reduccion di 5 miyon florin pa luna pa un suma total di 35 miyon pa 2020. Segun e mandatario, mas cu e mita ta esun cu ta wordo proyecta cu pais Aruba ta bay cay atras den entrada.

El a cualifica e situacion aki como 'sumamente dificil.' E mandatario a trece dilanti cu su colega di Salubridad Publico encarga cu AZV, Dangui Oduber, a presenta un plan cu parlamento a delibera riba dje caba. Pero ya Hulanda a cuminsa reduci e ayudo financiero destina pa AZV cu 5 miyon florin pa luna. Segun Ruiz-Maduro, Hulanda a sali for di punto di bista caba cu Aruba lo reduci e gasto di AZV.

Si nos compara e prima di AZV di 2019 cu 2020, na april e suma a baha caba cu 40.8% pa loke ta e BAZV. El a bisa cu e subsidio di salario a bira un ayudo pa bay contribui cu e prima di AZV. Aunke apenas e prome biaha a wordo entrega na mei ultimo. Pero e ta kere cu pa juni si e prima aki lo wordo refleha riba entrada destina pa AZV.

Ex-minister Otmar Oduber ta lamenta expresion di miembro di Tweede Kamer

ORANJESTAD – Ex-minister Otmar Oduber a referi brevemente y sin menciona nomber, tocante e acusacion cu un miembro di Tweede Kamer a haci riba rednan social y cu no solamente di tacha su persona, sino di pais Aruba tambe.



E miembro di Tweede Kamer na Hulanda a referi cu na cierto momento cu tin informacion riba cosnan cu no ta bayendo bon na Aruba relaciona entre otro na corupcion. El ex mandatario a bisa cu den su carera politico di 22 aña, nunca el a conoce e persona aki. P'esey e ta abstene di bisa algo directamente relaciona cu e persona aki.

E ta lamenta cu e persona aki, como politico den un institucion considera como respetabel na Hulanda, ta uza expresionnan cu e mesun persona aki, no ta sigur di e mesun informacion cu e ta referi na dje. Pues e mesun politico Hulandes no ta sigur di su fuente. Te hasta e ta kere cu loke e politico Hulandes a pone, e mes no a skirbi'e. E ta convenci cu mas bien e persona aki a pone algo cu un hende a manda p'e.

Sinembargo –segun Oduber – e miembro di Tweede Kamer a bin cu un cantidad di documento poni riba social media, como si el a haci un gran investigacion. Pero Oduber ta kere cu e fuente tabata su mes, pasobra tempo cu e tabata minister, el a pone tur e documentacion aki disponibel riba incinerator chikito di DOW. E documentonan aki tabata accesibel pa tur hende a base di transparencia, el a bisa.

Na final e ta lamenta cu tin politico na Hulanda cu ta expresa di e forma aki riba Arubianonan y riba nos pais, ora cu e ta vocifera su opinion riba reino. El a referi na e situacion cu ta tumando luga actualmente na Merca pa causa di discriminacion.

"Pakico antagonismo. Pa kico discriminacion ta purba di tuma luga di parti di Tweede Kamer aki pa cu Aruba." Ex-minister Oduber a bisa cu e kier haci un yamado, no como politico mas, sino den nomber di Aruba y Rubianonan pa 'respeta nos'.

Preguntanan di Daphne Lejuez encuanto ampliacion camber di hotel



ORANJESTAD – Despues cu ministro encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Marisol Lopez-Tromp, a duna di conoce su maneho encuanto ampliacion di sector hotelero den proximo añanan, parlamentario independiente Daphne Lejuez a manda un serie di pregunta pa e mandatario riba e mesun tema.

Principalmente el a reacciona riba e anuncio di e ministro cu lo tene e cantidad di camber pa e proximo añanan limita na 2.000, y cu despues lo amplia esaki cu 1.400 mas den e cinco añanan despues, segun su carta.

El a haci e pregunta, mirando e situacion actual di coronavirus y e pronostico mundial pa aviacion unda ta proyecta cu vuelonan lo normalisa te alrededor di aña 2023, con e mandatario ta pensa cu e ampliacion di camber anuncia ta cuadra cu e situacion mundial. Aruba realisticamente por yena e cambernan aki?, ta su pregunta adicional. Relaciona cu esaki ta pidi si e ministro por comparti cu Staten cual rapport o estudio a usa como base pa expande e cantidad di camber.

Tambe ta puntra si e ministro a sinta cu e stakeholdernan di comercio, medio ambiente y e parti social pa evalua e efectonan socio-economico y di medio ambiente di e expansion aki. Tambe si a busca sinergia cu e esfuersonan di su homologonan di Asunto Social y Labor, y di Turismo, Salubridad y Deporte, en vista di e actual reto di desempleo na Aruba.

Seguidamente ta puntra si ministro a tene cuenta cu e posible efecto riba disponibilidad di vivienda, scol, salubridad, asistencia social y infrastructura en general, mirando cu mas camber lo requeri mas importacion di hende pa traha den e sector turistico y e sectornan cu ta depende di turismo.

Tambe a tuma nota cu e ministro explicitamente a exclui e proyecto hotelero na San Nicolas (Sero Colorado; red.) y e proyecto di St. Regis for di e total di 2.000 camber menciona. Si e mandatario por splica kico ta e motibo di esaki y si ta premira cu e efectonan socio-economico o di medio ambiente lo ta diferente haciendo e distincion aki.

Ta pidi e ministro tambe pa duna un 'overzicht' detaya di inventario actual di camber, camber den construccion y esunnan planea pa e proximo cinco aña, incluyendo nomber di e proyecto, nan ubicacion, desaroyador, e aña den cual a haci e promer peticion y pa ki tempo esunnan cu no ta cla ainda lo keda construi.

Finalmente ta puntra encuanto e contribucion cu e desaroyadornan di proyecto ta obliga di paga como "maatschappelijke bijdrage" tambe den caso di "bouwlaagoverschrijding" , cuanto esaki tabata te cu e momento aki y con a aloca e fondonan aki. Y si por comparti cu Staten un overzicht detaya pa cada proyecto di loke a keda contribui.

Nota di redaccion:
Tocante e ultimo asunto aki, di e contribucion cu ta exigi di cada proyecto como condicion pa nan por haya e tereno pidi o pa 'pordona' nan e desviacionnan cu a tuma lugar den construccion, na mas cu un momento Bon Dia Aruba a mustra riba e hecho cu e fondonan aki, cu ta keda distribui entre diferente fundacion y asociacion den cultura, innovacion, deporte, etc. ta carece te awe di un base legal. E hecho cu e ministro mes ta dicidi den cierto caso ken ta e beneficiario segun nos keto bay ta constitui un violacion di ley. Banda di e erfpacht cu e beneficiario ta paga segun e ley no tin ningun stipulacion cu ta duna cualkier mandatario e facultad pa exigi pago, ni pa su mes, ni pa otronan.

Entrada di impuesto directo y indirecto ta bayendo hopi lihe atras

ORANJESTAD – Ayera durante e reunion den parlamento tocante e ayudo financiero di Hulanda, minister di Finanzas y Asunto Economico, Xiomara Ruiz-Maduro a informa cu e cifranan a mustra cu tanto entrada di impuesto directo y indirecto ta bayendo hopi lihe atras.

Pa loke ta entrada impuesto directo den caha di gobierno pa medio di departamento di Belasting, ya caba ta mustra un caida di 26.3%. Y un 46.4% pa locual ta belasting indirecto. E caida aki a wordo refleha na luna di april ultimo relaciona cu e actividadnan cu a tuma luga un luna prome den maart.

Ya caba e cifranan preliminar di luna di mei ta mustra riba un reduccion cu ya a pasa 50%. Pero ainda e informacion aki no ta full completo, ya cu mester warda cierto cifra riba kico por a drenta caha di gobierno via banconan.

Tambe el a referi na impuesto relaciona cu importacion y accijns, cu na luna di april a mustra caba un caida di 62.3%. E ta haya cu e caida aki ta hopi mas halto di loke a wordo proyecta. E cifra aki ta refleha e caida drastico den importacion di alimento y otro sorto di productonan. Importacion mes en general a baha cu 45% na luna di april. Cuminda su importacion a baha cu 38% y otro productonan a baha cu 47%.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Dr. Ricargo Vargas, specialista den Medicina Deportivo

'Mester haci actividad fisico modera pa fortifica sistema inmunologico'



ORANJESTAD – Coronavirus ta un malesa cu a afecta henter mundo tanto den area di salud,como social, economico ydeportivo, entre otro. Pa loke ta trata deporte, na medida cu e crisis di e pandemia aki ta pasa, hende por haci actividad deportivo di un manera progresivo y menos duro, pa evita cu e persona lo haya problema.

Asina a duna di conoce Ricardo Vargas, dokter specialista den Medicina Deportivo. Tambe el a specifica cu un persona por haci cierto actividadnan deportivo, pero mester cierto rekisito, esta cu e persona mester haci actividad fisico modera, pa motibo cu un actividad fisico intenso por pone stress riba e curpa, loke por causa debilidad den sistema inmunologico.

Te awor ta importante pa e mantencion di e sistema inmunologico pa enfrenta tur e cos cu a bin, por ehemplo, Covid-19. Den caso aki tin hopi medida cu mester tuma di distanciamento social, pero e barera fundamental ta e sistema inmunologico di cada persona y e actividad fisico sigur por yuda pa defende cada ken di e virus.

Vargas a specifica cu tin un diferencia entre haci actividad un tiki so, pero esey no ta haci nada riba e curpa. Tambe tin esunnan cu ta practica hopi duro, pero esey tambe ta malo, pa motibo cu por haya elevacion di cortisol y diferente enzym, cu por bira dificil pa e curpa por eleva e sistema inmunologico. Al contrario, esaki ta baha e inmunidad, p'esey expertonan ta conseha den periodo aki un actividad fisico modera.

Tocante esaki, Vargas a splica cu hende por haci un actividad fisico aerobico, como canamento cu ta fortifica e sistema inmunologico desde e punto di bista deportivo. Landamento ta otro actividad cu ta bon pa hende por haci, asina como tambe compaña ehercicio cu un bida mas saludabel.

Vargas a comenta cu ta existi hopi hende cu a haya falta di bay gym y entrena duro. Pa deporte di halto rendimento tin un momento na unda e sistema inmunologico di e persona ta baha y por haya grip of algun tipo di malesa. "Si e persona ta entrena hopi duro, e sistema inmunologico ta baha pasobra e curpa tin stress y e celula cytokine, cu ta protege e curpa, ta subi."

Asina mes, el a sigura cu e parti psicologico ta haya un mehoracion cu actividad fisico, ta haci e persona mas relax. Esaki tambe ta importante, pa motibo cu hende a haya cambio den nan sistema di bida, cambia e forma di traha, incluso den e mesun famia tin cambionan den e normal nobo cu tin cierto caracteristica cu tur hende cu ta haci actividad fisico mester tene na cuenta. No solamente e beneficio riba e curpa, sino cu tambe e psicologico y den entorno familiar, hopi famia den dianan aki a haci ehercicio hunto.

Awor cu e normal nobo, tur luganan na unda ta haci actividad deportivo tin protocol, incluso di cada federacion internacional di deporte cu tin un protocol pa cada deporte. Tambe con e personanan por drenta den un gym, kico tin cu haci pa enfoca riba e salud y distanciamento social.

E mayoria di instalacion deportivo a traha un protocol general y individual, pa motibo cu prome cu Covid-19, den gym tabatin 20 persona aden y awor esey no ta posibel mas. Pero pa landamento ta otro tipo di protocol, por ehemplo.

Di esaki, el a señala cu tin diferente institucion manera Ibisa of Departamento di Salubridad Publico cu ta trahando pa haci bishita den instalacion deportivo pa wak si e personanan ta cumpli cu e protocol y si por sigura cu ta cumpli cu loke nan a pidi.



Vargas ta traha na Fundacion Centro Medico Deportivo Cemedar, na unda el a bisa cu tambe mester implementa un protocol pa tur e atleta y cada luga di e centro tin su reglanan nobo.

Pa finalisa, el a menciona cu ta importante pa personanan por mantene e responsabilidad pa cu e normal nobo; y e practica deportivo ta pone un cambio tambe den e forma di enfrenta un epidemia. Como tambe pa fortifica e curpa y mente, nos tur por haya un salida den e tempo cu ta pasando awor.

Argentina: Marcha na Buenos Aires pa morto di George Floyd



BUENOS AIRES (Infobae) – Un grupo chikito di manifestante a marcha diamars ultimo pa exigi 'husticia' pa e morto di e afroamericano George Floyd na man di polis Mericano, un mobilisacion den cual nan a expresa 'solidaridad' cu e 'pueblo Mericano'.

Aunke na capital Argentino tin implementa e aislamento obligatorio pa coronavirus, un decena di persona a reuni na Obelisco porteño na unda nan a avansa na Camara di Comercio di Merca di e pais ey.

E marcha, convoca pa Frente di Izquierda y Trabajadores - Unidad (FIT-U), un coalicion di partidonan di iskierda Argentina, a reuni un grupo chikito di manifestante cu a reclama husticia pa e morto di George Floyd.

"Pa via di e brutal asesinato di Goerge Floyd na Mineapolis, a convoca un mobilisacion grandi na henter Merca, y tambe ta e refleho di e lucha internacional ey, pasobra tambe tin mobilisacion y accionnan na henter mundo", Cele Fierro perteneciente pa FIT-U a declara.

E grupo tabatin borchinan cu frase cu tabatin e hashtag #JusticeforGeorgeFloyd, asina como mascarada cu e cara di e homber afroamericano. "Nos ta cu e pueblo di Merca, cu ta revela contra Trump, contra fascismo, racismo y capitalismo. Esey ta e mensahe", Gabriel Solano, dirigente di partido Obrero, a manifesta.

Den mesun linea e diputado nacional di FIT-U Nicolas del Caño a bisa den un comunicado prome cu e manifestacion, den cual a sigura cu e comunidad afroamericano 'ta compaña ribacayanan' pa combati e 'opresion racista' como un sistema 'basa riba trabou precario y salarionan abou'.

Argentina no ta e unico pais na unda marchanan pa George Floyd a tuma luga: fin di siman ultimo, e manifestacionnan pa pidi husticia pa su morto a extende den varios ciudad Europeo, entre nan Berlin, London, Copenhagen, como otro punto rond di mundo como New Zealand.

Colombia den polemica pa yegada di militar Mericano



BOGOTA (France24) – Dia 1 di juni ultimo a yega na e pais un mision di 53 militar cu ta integra un brigada di Asistencia di Fuerza de Seguridad (SFAB sigla na Ingles), pa apoya e labor di 'lucha contra e narcotrafico' cu lo 'concentra principalmente' den e 'Zona Futuro'.

E 'Zona Futuro' aki a wordo estableci e aña aki pa e Gobierno di Ivan Duque, pa 'mehora siguridad den e teritorionan y cambia economia ilicito pa economia licito' y compronde cinco region di e pais, (cu ta ekivalente di e 2,4% di e teritorio Colombiano): Pacífico di Nariño, Catatumbo, Bajo Cauca y sur di Córdoba, Arauca, Chiribiquete y Parkenan Nacional Natural cercano.

Minister di Defensa Colombiano, Carlos Holmes Trujillo a sigura cu e brigada aki, cu ta forma parti di Comando Sur, lo realisa so tareanan 'di caracter consultivo y tecnico pa mehora e efectividad den e lucha contra narcotrafico' y cu no lo 'participa den operacionnan militar'.

Pero tanto Embahada como e cartera di Defensa ta punta pa e lucha contra narcotico, e corant "El Espectador" ta señala cu 'tur caminda ta conduci pa Venezuela. Esey ta e manera mas facil di splica e decision aki', cu a lanta un fuerte choke di opinionnan entre oposicion y partido di gobierno.

E partido FARC den e linea aki a sigura cu ta trata di 'un plan di desestabilisacion di paz di e continente' y ta vincula e yegada di SFAB cu un plan militar supuesto di presidente Donald Trump, contra Nicolas Maduro na Venezuela.

Oposicion no a reclama pa Gobierno di presidente Ivan Duque den e anuncio di e mision aki cu a bin di parti di embahada, sino cu tambe a salta e autorisacion di e Congreso pa e entrada di e tropa aki y a exigi un splicacion pa e Ehecutivo.

PHO a califica como 'hopi preocupante' e situacion di coronavirus na Nicaragua



MANAGUA (Infobae) – Organisacion Panamericano di Salud (PHO) a califica e situacion di e pandemia di coronavirus na Nicaragua como 'hopi preocupante' y 'hopi dificil pa controla'.

Asina a determina e director di emergencia na Salud di PHO, Cito Ugarte, ken a pone den alerta e aumento di cantidad di caso y morto reporta pa fuentenan oficial y extra-oficial na Nicaragua y e situacion di transmision comunitario di e virus na e pais Centro Americano.

"Ora bo ta perde e señal di e virus y bo no por evita cu e plamamento lo sigui, ora tin actividadnan social ta necesario implementa di biaha e medidanan di distanciamento social", Ugarte a bisa, y a insisti cu distancia fisico ta un di e 'mecanismo mas importante pa salba bida y reduci e transmision'.

Ademas, e experto a señala cu, pa controla e pandemia di coronavirus na Nicaragua, e cantidad di caso y fayecimento registra tin cu trata di un manera transparente, y el insisti cu 'ta necesario' protege e personal sanitario, ya cu 'ta nos prome linea di defensa'.

Te e momento, Nicaragua a confirma mas di 1.100 caso di coronavirus y mas di 40 morto.

Organisacion Mundial di Salud (WHO) dialuna ultimo a adverti cu Latino America a bira un 'zona cora' di transmision di coronavirus.

Den contexto aki, PHO a yama pa 'aumenta e esfuerso' pa detene Covid-19 y a pidi pa e unidad di region pa logra esey. "E curva epidemiologico ta sigui aumenta hopi lihe den hopi zona" e director di PHO, Carisa Etienne a bisa. "Esaki ta nifica cu mañan lo tin mas hende malo cu ayera", el a agrega.

Asina, Etienne a concretisa cu, di 732.000 caso nobo di e enfermedad confirma na nivel global, mas di 250.000 a registra na paisnan di Latino America, mientras cu den total di e continente a registra mas di e mita di e casonan nobo na nivel mundial.

Caribe: Cerca di 30.000 caso di Covid-19

(LoopBarbados/Diario-Libre) – Autoridadnan di Haiti a informa di 281 caso nobo di coronavirus na e pais, unda a registra te ayera 2.507 caso, cu 48 morto y 24 persona registra como recupera.



Ministerio di Salud na Haiti a confirma te awor e saldo aki, mientras cu e cantidad di caso cu no a keda declara recupera ta mas di 2.400, mientras cu ta supone cu tin en realidad mas di 5.500 caso sospechoso, segun e radio local Metropole.
Haiti a registra su promer caso di coronavirus dia 19 di maart y a pesar cu e enfermedad a avansa lentamente, autoridadnan local a expresa nan temor pa un posible aceleracion, loke ta tumando lugar actualmente. Den cuestion di algun dia e pais a surpasa Cuba riba e lista di pais cu mas coronavirus den e region. Hunto cu bisiña Republica Dominicana ayera e isla (Hispaniola) tabata conta cu 20.547 caso, di e 29.153 caso cu Caribe tabatin riba mesun fecha. Cu esaki, mas di 70% di tur caso ta concentra riba un solo isla. Presidente Jovenel Moise di Haiti a prolonga estado di emergencia te 20 di juli.
Puerto Rico ta mantene e posicion number dos riba e lista di Caribe, cu 4.023 caso comproba, y 140 morto. Di e otro islanan cu poblacion grandi, Trinidad & Tobago ta mustra un saldo modera di 117 caso y 8 morto. E pais tin 1,4 miyon habitante. E demas islanan chikito, mescos cu Aruba y Curaçao, ta mustra di tin control riba nan situacion pa loke ta e virus.

Venezuela: Guaido y Maduro cu acuerdo pa facilita ayudo internacional

(NTN24/LaPatilla) – Presidente interino Juan Guaido y e regimen di Nicolas Maduro a firma un acuerdo pa por atende e crisis di coronavirus na e pais. Ta trata di un "donacion aproba" pa Asamblea Nacional, unico poder den man di oposicion, manera Guaido a bisa riba Twitter.



E acuerdo ta pa busca recurso destina na enfrenta e propagacion di e coronavirus na Venezuela, cu asistencia di Organisacion Panamericano di Salud (OPS), asina ambos banda a confirma. Ministro di Comunicacion di e regimen Chavista, Jorge Rodriguez a duna igual mensahe a traves di television estatal.
E acuerdo, firma dialuna na Caracas, ta establece lineaan "prioritario" den atencion di e pandemia, entre nan e deteccion di caso activo di Covid-19, e vigilancia epidemiologico y tratamento oportuno di e personanan contagia, segun informacion di AFP.
E partidonan no a confirma cual ta e suma calcula necesario pa e plan y tampoco a informa bao ki condicion lo ehecuta e recursonan. E documento cu e ministro a divulga, no ta bisa cu ta trata di un resolucion aproba den Asamblea domina pa oposicion. Rodriguez a acusa e dirigente opositor di trata di "politisa algo cu no tin pakico politisa".
E convenio a ser firma pa e ministro di Salud di Maduro, Carlos Alvarado; un delegado medico di Parlamento, Julio Castro; y un representante di OPS.
Consulta pa AFP, OPS a confirma e acuerdo, sin duna mas detaye. "OPS ta tumando medida pa apoya e implementacion", un vocero di e organismo regional cu sede na Washington, a declara.
Washington a celebra e acuerdo entre delegadonan di Maduro y Guaido. "E ta un paso importante, pero solamente un transicion democratico lo salba Venezuela di un catastrofe", un mensahe publica riba cuenta di e embahada Mericano cera na Venezuela, ta bisa.

Venezuela: Prijs nobo di gasolin ta pusha hiperinflacion mas ainda

(LaPatilla) – Dentro di un siman e prijsnan di cuminda y servicio por duplica. Ta inevitable cu hiperinflacion ta aumenta cu e sistema dual di prijs di gasolin," asina Aura Navas, docente di economia di UCLA, ta bisa. E ta alega cu durante e promer dos dianan di e plan di distribucion di combustible, e suministro tabata asina scars cu no por a garantisa combustible ni na e transportistanan urbano, ni esnan di carga pisa, cu segun gobierno ta keda exonera di pago pa 90 dia, como estimulo pa pone transporte den operacion atrobe, cu ta vital pa distribucion di entre otro cuminda na e pais.



"E structura di costo di tur producto ta ser maneha a base di e gastonan di transporte terestre. Empresarionan cu no por obtene gasolin subsidia ta bay cumpra esaki na 50 cent di dollar pa litro o hasta mas riba mercado preto," e ta argumenta. E costo extra ey ta bay den e prijs di producto na bolivar.
E ta considera cu presidente Nicolas Maduro a decreta un aumento na e peor momento economico pa Venezuela, despues di registra 30 luna di hiperinflacion sigui. "No ta existi un infrastructura na e pais pa atende e transporte di carga di alimento a traves di trein, por ehemplo. Tampoco tin e cantidad di unidad di transporte publico pa atende e demanda di e ciudadanonan cu awor cu nan sueldo no por yena nan tanki di auto," el a expresa. Edgar Urbaez, economista, ta insisti cu sin combustible no tin produccion. "E industrianan ta operando na menos di 20% di nan capacidad instala y e medida aki ta bay aumenta pobreza y desempleo, e gasolin a subsidia ta 20 biaha mas barata cu esun na dollar, esaki ta bay stimula corupcion," el a adverti.

Turista di Reino Uni y Suecia no ta bonbini na Hulanda



AMSTERDAM (Dutchnews.nl) – Bishitantenan di Reino Uni y Suecia no lo ta bonbini na Hulanda ora cu turismo cuminsa dia 15 di juni, prome minister Mark Rutte a bisa periodistanan durante conferencia. Ademas di Reino Uni y Suecia ta permanece riba e lista prohibi pa e destino Hulandes pa bishita Hulanda debi na e riesgo di contrae coronavirus , Rutte a bisa.

E mensahe ta cu nos no kier persona Britanico ni di Suecia na e momentonan aki" el a bisa. " Si na bini, nan mester pasa den dos siman di cuarentena". Desde dia 15 di juni Hulandesnan por bishita 12 pais, incluyendo Alemania, Belgica, Italia, Croacia y e islanan Hulandes den Caribe. " E riesgo pa salud tin cu ta mescos cu aki", Rutte a bisa.

Despues lo agrega otro paisnan manera España y Francia na e lista di paisnan, si na formalmente lanta e restriccionnan pa turistanan di Hulanda, Rutte a bisa y a agrega cu nos ta tumando esaki paso pa paso".Paisnan cu a pone cuarentena na personanan di Hulanda manera Dinamarca tambe lo permanece riba e lista oranje na unda bo mester evita di biaha , el a bisa.

Pero turistanan d Dinamarca lo ser admiti na Hulanda. "Nos no ta haciendo esaki riba base di wowo pa wowo", Rutte ta bisa e periodistanan. Sinembargo e biahenan pafo di EU lo sigui ta biahenan esencial y tur cu haci esaki lo pasa den cuarentena pa dos siman ora nan bolbe. " Y nos lo no repatriando personanan cu a a ser pega", Rutte a bisa.

Solamente 5.5% di donante di sanger tin anticuerpo contra Covid-19

AMSTERDAM (Dutchnews.nl) – Alrededor di 5.5% di donate di sanger na Hulanda tin anticurpa contra coronavirus den nan sistema, segun un investigacion realisa pa e organisacion di banco di sanger Sanquin. A analisa e sanger di mas o menos 7,000 persona cu a dona nan sanger enter 1o y 20 si mey a detecta anticurpa.

Testnan realisa na principio di april, a haya solamente 3% di donatenan tin anticurpa contra coronavirus den nan sanger. " Mi ta imagina cu e aumento ta modesto pa motibo cu nos ta na final di e epidemia y e medidanan ta parce di ta funcionando" e vocero Hans Zaaijer a bisa e emisora RTL Nieuws.

" Pero nos ta miyanan leu di ta de u posicion na unda cu nos a alcansa e inmunidad entre persona", el a bisa. " Si e personanan cu tabatin e virus a desaroya anticurpa, Ta claro cu 90% di e donantenan no tabata den contacto cu e virus". E donatenan di sanger no ta representativo di e poblacion en general, Zaaijer a bisa.



RIVM : Muchanan no ta importante den transmision di coronavirus



AMSTERDAM (Dutchnews.nl) - Muchanan no ta parce di ta hunga un rol importante den e plamamento di coronavirus Instituto di salud publico RIMV a bisa, despues di a studia 54 famia na unda cu un of mas miembro tabatin covid-19.

E virus ta parce di ta plama principalmente entre adultonan di edad similar y mientras muchanan ta ser infecta, esaki ta sucede cu menos frecuencia cu adulto, RIVM a bisa den un articulo den e revista medico Tijdschrift voor Geneeskunde.

Segun investigacion mayornan tin mas probabilidad di infecta cu nan yiunan. ' Ora ta trata di un grip, muchanan a menudo ta duna e enfermedad na otro of na adultonan, pero esaki ta parce ser mucho menos comun cu coronavirus", e agencia a bisa. E investigacion ta sigui cu un segundo grupo di 50 famia cu tin un yiu cu a test positivo pa e virus, na luga di un trahado di salud, manera tabata e caso den e prome proyecto.

Aqualectra den problema financiero y ainda no ta cobrando debe

WILLEMSTAD (curacaochronicle) – Aqualectra ta bayendo de un posicion di 41 a 44 miyon di florin efectivo negativo di pa fin di 2020. E personal a ser informa di e situacion grave den cual e empresa di servicio publico ta aden.

Memey di april, ainda tabatin 24 miyon den efectivo, pero esaki ta cabando lihe. E rason ta e crisis di corona y su efectonan. Esaki ta importante pa Aqualectra, parcialmente debi na un caida fuerte den e demanda.

Shut down

Posiblemente un problema ainda mas grandi ta cu clientenan ta dicidi segun nan propio criterionan , paga of no paga na recibo, tin biaha den parti of ta paga hopi mas despues di e fecha di vencemento. Aqualectra ta comprende cu hopi hogar y empresanan a wak efectonan di e crisis, pero tambe a señala cu esaki ta parcialmente paso personanan sa cu e cranchi di awa y e boton di cende no ta ser cera na e momentonan aki. Esaki ta un peticion di gobierno.

Un memo interno na e personal ta afirma cu e poblacion mester sigui paga nan recibonan, pero curiosamente, e proveedor di awa y electricidad a stop di cobra su clientenan por completo.

Aqualectra solamente ta procesa pagonan boluntario di impuesto di residuo. Si e clientenan no paga nada no ta pasa. E echo cu Aqualectra no ta cera n mester impedi cu e empresa cobra bebe. Awo ta existi un menasa pa gobierno pa motibo cu e proveedor di energia kier pospone e pago di impuesto y primanan den e luna restando di 2020.



Sint Maarten lo habri aeropuerto 1 juli



PHILIPSBURG (thedailyherald) – Dia 1 di juli ta e fecha dim as trempan na unda Sint Maarten por habri su aeropuerto pa ricibi bishitantenan, esaki ta locual e minister di turismo Ludmila de Weever a anuncia diaranson ultimo.

Sinembargo a adverti cu e fecha aki ta tentativo di reapertura ta depende den e gran medida di si tur e islanan ta mantene stabiel den terminonan di ningun caso nobo". E pais tin un 'dead line' interno di dia 15 di juni pa finalisa y comunica cu e liñanan di guia pa e bishitantenan cu ta bini paisnan di tur stackholders.

E minister a bisa cu e autoridadnan ta considerando pa permiti biahe desde e islanan ruman manera Saba, St Eustatius, Curaçao, Bonaire, Aruba y tambe di Anguilla ySt. Barths. " Den e siguiente fase y te cu nos bolbe habri aeropuerto, nos lo analisa e biahenan entre e islanan cu ta considera liber di covid-19. Nos ta trahado riba dje".

Curaçao: Mas caso di coronavirus importa

WILLEMSTAD (curacaochronicle) – Recientemente epidemiologo Dr. Izzy Gerstenbluth a informa cu a registra 21 test di coronavirus na Curaçao, cual a agrega un infeccion adicional.

Mas di 900 persona a ser evalua. Cinco di e infeccionnan activo ta personanan cu a regresa recien di exterior, y a ser poni den cuarentena obligatorio. Un persona a ser translada pa hospital den cuarentena. Tambe a anuncia e origen di e cinco personanan recien afecta, nan a biaha di Republica Dominicana (2), Colombia (2) y Merca (1).



Trahado di wardacosta sospecha di labamento di placa



WILLEMSTAD – Recientemente Koninklijke Marechaussee na Curaçao a detene dos hende muhe entre e edad di 26 y 34 bou sospecho di labamento di placa cu placa produci di criminalidad.

E sospechoso di 34 aña ta e sospechoso principal den e caso aki y ta trahando na wardacosta di Curaçao. Ministerio Publico ta guiando e investigacionnan.

Clasificado ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

SPECIAL FATHER'S DAY
100 % CUERO
Cartera pa (H&M) Awg.75.95
handbags, rugtas, portfolios
(H&M) Awg.140 -105
Belts (faha) Aw.75
Cell: 560 3451

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA CUMPRA
Ta interesa pa cumpra dollar's
ta paga bon.
Por yama na
Tel.582 8080
of msg na 566 1668

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA BUSCA
TERENO EIGENDOM pa
cumpra
Den area Modanza, Paradera,
Rooi Afo
Min.400m2 (na bon prijs)
Contact 5647522 / 21

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

Ta Huur
un apartamento con una
habitacion, cocina y baño.
Amoblado en Seroe Blanco
Fls. 500 para una dama
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapicería de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Pickup /Isuzu Hombre
1996 Single Cab
Tel: 5855509 / 7344941

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta dispuesto pa haci trabou
den cuido di mucha y anciano y
tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 568 1152

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom
di ongerveer 400 m2 pa 500
m2 den vecindario di Madiki,
Socotoro, Meinveld, Ponton,
Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA BENDE
un Pick-up Isuzu Hombre 1996
Sinle Cabina
Tel.585 5509 / 734 4941

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA BUSCA
doñonan di terenonan
eigendom
@ ROOI AFO 22
Ta interesa pa cumpra
5647522 / 21

FOR SALE
Gorgeous two story house in
Paradera, 3 bedrooms/
3 bathrooms with pool for
$470,000
Tel.593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Atan Lee:

'Como Arubiano, segun e ley tempo ey, mi a bin na remarca pa haya liber di impuesto,esey no ta nada ilegal'



ORANJESTAD - Ta Gobierno a bin cu un ley pa tanto inversionistanan stranhero como local por a haya liber di impuesto pa incentiva inversion den nos economia. Mi a manda solicita esaki y a hay'e legalmente. Nada contra ley. Mi no tin nada di sconde. E Gobierno di e tempo ey por a nengue y lo mi a gana nan dilanti corte, debi cu ta un ley, no un fabor politico.

For di ningun Gobierno mi a haya un fabor politico y a retira como empleado publico cu schaal 10 un miserabel salario, 36 a□aña, sin nunca cobra overtime. Tin temporada trahando 12 pa 14 ora diariamente, hasta den weekend.
Cu mi a yega leu den mi bida danki na Dios cu a duna mi un talento y mi pueblo su semper a respalda mi, tur negoshi mi a stop cu nan pa mi por a yuda señor Betico Croes dfm pa asina nos por a logra e Status Aparte, cu despues a ser masacra door di tur politiconan, kendenan no tabata por a maneha nos finanzas publico y awe ta den man di Hulanda. Un Status Aparte sin finanzas no ta un Status Aparte.

Ex Prome Ministro mi ta conseha bo un bes mas google y lesa e buki: "25 jaar Status Aparte Een Politiek paradijs, skirbi pa Armand Hessels y Henry Coffi y comproba pa bo mes cuanto miyones Gobernantenan a haya tanto den pensioennan cu ta cuminsa di 20, 30 te 70 mil florin pa luna, mas overbruggingstoelage cada cu tin eleccion, cu tambe ta yega na miyones miyones. No ta ami a bisa, pero esnan cu a skirbi e buki, kendenan a haci un estudio profundo y a saca afo e abusonan aki. Esey tabata 10 aña pasa y e fiesta a sigui te cu awor cu Aruba ta para ariba su pia y awe ta para na rand di bancarota. Danki Hulanda cu tanto bo ta odia.
Menciona cu bo a traha pa pueblo, anto disfruta di un pensioen y overbruggingstoelge miyonario, no ta traha pa pueblo.

Mi por bati ariba mi pecho cu desde mi tabata hoben mi a traha boluntariamente pa nos pais y te ainda mi ta haciendo, trabounan boluntario, yudando specialmente un pueblo pober sin cuminda, carisimo, cu a keda atras di un Status Aparte cu a destrui nos pais completamente. Berguensa bo mester tin di menciona cu esaki ta traha pa pueblo.

Mi gran respet pa tur esnan cu actualmente tur dia ta percura pa famianan pober di nos comunidad tin cuminda pa come.
Bo gana pa Aruba haya su independencia ta caso perdi, na unda Aruba lo haya biyones y biyones pa tin un ehercito cu avionnan di guera, barco di guera y miles y miles di soldaat? Unda Aruba lo haya miyones y miyones pa paga un cuerpo diplomatico, pa asina nos paspoort realmente tin un balor? Aruba no kier un independencia y no kier perde nan paspoort Hulandes.
Esey ta nos lucha pa sigui conserva nos paspoort y garantisa nos pais un gran futuro, sin fraude, fabornan politico pa amigo y famia, pensioennan y overbruggingstoelage miyonario.

Kere mi ex Prome Ministro cu e pobreza cu e epidemia aki lo bira luna pa luna mas grandi. Pueblo lo lanta pa haya cuminda pa come. Tur esaki door di mal maneho di tur Gobierno cu nunca a percura cu Aruba tabata tin un reserve pa den tempo di calamidad.
Pa bo informacion pueblo a comprende bon cla cu ta para sigur den nan sapato pa caba cu tur abusonan di poder cu a tuma luga den nos Status Aparte.
Einstein a bisa: Ningun hende por drecha loke e mes a daña o causa.
Atan Lee sr. semper ta keda un persona humilde y cu su curason pega cu di su pueblo, dunando respet y balor na tur hende. Independencia nunca, nos ta stima nos paspoort Hulandes. Movemento futuro semper ariba un nivel, pa educa nos hobennan.



Robert Arends:

'Miho control riba subsidio di gobierno necesario'

ORANJESTAD - Ora lesa den prensa cuanto fundacion ta haya subsidio ,un pagado di belasting ta puntra su mes si su placa paga na belasting ta djis wordo pasa pa fundacionnan sin cu fundacionnan ta duna cuenta.

Preguntanan :
1. ta cada Minister ta dicidi riba su mes , pa loke ta trata su tereno, pa duna subsidio na instancianan pafo di Gobierno OF ta Conseho di Minister ta dicidi ?
Contesta: pagado di belasting ta haya cu ta Conseho di Minister , cu bos decisivo di Minister di Finansas , mester dicidi a base di rapport di " experto(nan)" y di accountantsdienst di Gobierno.

2. instancianan cu haya subsidio , nan ta duna cuenta financieramente di nan trabao ? Y ta cua instancia ta evalua nan peticion pa subsidio financieramente y controla tambe nan relato financiero ?
Contesta : pagado di belasting ta haya cu ta accountantsdienst di Gobierno ta e instancia cu mester aproba of no aproba, pa Gobierno, tur loke ta toca e parti financiero di un subsidio.

3. aparte di un ministerio envolvi cu e subsidio y e tereno di subsidio, cua otro instancia , aparte di accountantsdienst di Gobierno , ta indica pa conseha riba un peticion di subsidio?
Contesta : pagado di belasting ta haya cu mester pidi tambe un instancia pafo di Gobierno , conoci cu e materia , conseho riba e peticion pa subsidio pa tende opinion di otro " experto " pero pafo di ambiente di Gobierno.

En General : ta fundacionnan cu actitud como sifuera ta nan ta doño ta haci cu pagado di belasting ta exigi di Gobierno pa , den deliberacion cu e bestuur, pidi pa un representante di Gobierno forma parti di bestuur di tur fundacion cu ta ricibi subsidio di Gobierno.
E tarea principal di e representante di Gobierno mester ta : vigila cu e fundacion ta funciona segun reglanan di bon gobernacion y tambe vigila uso efectivo di e subsidio cu ta haya di Gobierno.

Ban pa e normal nobo di Aruba sin miedo!

Trabou di Plataforma Nacional pa Reformanan di Sector Publico y Recuperacion y Innovacion di Economia



ORANJESTAD – Aruba, mescos cu mundo henter, ta den un situacion di crisis debi na e pandemia di Covid-19. E pandemia aki a afecta economia rond di mundo severamente. E consecuencianan economico pa Aruba ta enorme y for di inicio ta visibel den nos sociedad.

Aruba su 'small island economy' ta depende riba turismo internacional, di cual mas o menos 80% ta procedente di Merca cu ta un pais cu actualmente tambe ta wordo gravemente afecta pa e pandemia di Covid-19.

Despues di atende mesora cu e aspectonan di salubridad y ayudo humanitario pa e ciudadanonan, e enfoke awo ta pa atende cu e aspectonan economico cu e crisis aki a trece cune, segun un comunicado di gobierno.

E medidanan di 'lock-down' combina cu e hecho cu no tin turista na Aruba, pa gran parti a para nos economia. E efectonan aki lo wordo mira y sinti pa un termino largo, y e recuperacion eventual lo tuma tempo y tambe un manera nobo di pensa.

Pa Aruba, e motto/lema 'business as usual' ya no ta aplicabel, of no ta existi mas. Nos mester reevalua nos strategia y e decisionnan cu nos tuma di awo padilanti mester contribui pa Aruba bira un isla mas stabiel (resiliente).

Un iniciativa coordina na nivel nacional pa Recuperacion Economico y Innovacion

Pa cu esaki, Gobierno di Aruba a cuminsa cu un iniciativa coordina na nivel nacional pa desaroya un plan di accion pa recuperacion economico y innovacion. E plan aki tin como meta crecemento economico den un forma: innovativo, inclusivo, y sostenibel, incluyendo e condicionnan necesario pa un economia stabiel (resiliente) den termino largo, mientras den e trayecto aki lo tin cu cuminsa mira beneficionan den termino corto y medio. Esaki cu un sosten nacional mas amplio posibel.

Den cuadro di esaki, Conseho di Minister a institui e 'Recovery and Innovation Committee' manera Prome Minister a anuncia den e luna di April. E comision aki tin como tarea pa desaroya:

- e vision di un economia transforma;
- reformanan structural como condicion pa: recuperacion, stabilidad, y crecemento economico sostenibel;
- identifica sectornan strategico (nobo) cu ta trece un balor agrega na nos economia;
- un maneho pa guia decisionnan riba inversionnan grandi den sector priva y publico

E comision di 'Recovery and Innovation' ta un plataforma 'public-private' unico, cu den su totalidad, na tur nivel, ta consisti di representantenan di sectornan: Priva, Publico, Academico, y Civico. Mas cu 100 ciudadano ta participando den esaki (riba titulo personal), a base di nan background profesional. Mayoria no ta representa nan respectivo organisacionnan den esaki.

E tareanan di e comision 'Recovery and Innovation' ta dividi den tres (3) subcommittee, 'Stabilization & Stimulus', 'Fast-Track & Reactivation' y 'Innovation & Resilience'. Den termino corto, conseho y decisionnan proponi pa 'Stabilization & Stimulus' a wordo entrega na Gobierno, y mayoria ta den pleno ehecucion. Dunando asina un 'boost' sumamente necesario pa reactiva nos economia cu sosten financiero, humanitario, y medico, cu ayudo di Hulanda, pa asina alivia e consecuencianan. E trabounan di 'Fast-Track & Reactivation' ta andando y pronto lo entrega nan conseho na Gobierno tocante proyectonan di inversion cu posiblemente lo por pasa den un trayecto mas agilisa si nan cumpli cu cierto rekisitonan pa yuda re-activa nos economia.

Den cuadro di e 'restart' aki, tambe Gobierno di Aruba a anuncia e plan di estimulo economico. Departamento di Impuesto (DIMP) den luna di maart anuncia e plan di emergencia pa ayudo fiscal pa stimula nos economia y ofrece alivio. Companianan chikito y mediano (MKB), fundacionnan, y mas cu 35.000 persona y 3.000 compania afecta a ricibi ayudo financiero den forma di entre otro FASE (8.000+ persona), 'MKB Noodregeling' (3.000+ compania MKB) y e 'Loonsubsidie' (27.000+ persona).

E trabounan ainda ta andando. E vision pa Aruba sali mas fuerte di e crisis aki y nos economia mester bira uno stabiel (resiliente) y sostenibel por medio di: reformanan structural di sector publico, diversificacion economico, y reenforsando nos economia interno aplicando un modelo di economia circular (of doughnut economy).



E tareanan specifico den cuadro di e sub-committee 'Innovation & Resilience', a inicia formalmente na comienso di mei cu mas di 100 participante den 17 Task Forces.

E comision tin sosten di un Project Management Team di mas cu 10 persona entre otro di sector priva y academico cu ta ofreciendo nan tempo y ta participando den un forma boluntario. Hunto tur e participantenan ta encarga cu e tarea pa entrega consehonan, recomendacionnan, pa cu e reformanan cu ta necesario y e direccion nobo di Aruba su economia. Esaki den un Master Plan pa Aruba cu ta tene cuenta cu trabounan anteriormente completa den consulta cu stakeholders, entre otro e National Strategic Plan 2020 – 2022 pa acelera e implementacion di e Sustainable Development Goals (SDGs) di Nacionnan Uni (NSP), ROP, y varios conseho cu gobierno a ricibi di diferente instancianan, gremionan y NGOs.

E manera di traha ta basa riba un mission-driven approach cu ta stimula colaboracion y un proposito comun. E metanan principal pa cada area economico a wordo stipula, sigui pa un analisis concreto di e root problems cu lo por stroba nos di yega na e metanan aki si e problema no wordo resolvi, y consehonan y solucionnan cu por tin e impacto positivo mas grandi lo wordo proponi.

Esaki mas cu claro den e direccion di un economia y sociedad cu Aruba ta desea di bira. E strategia y manera di traha aki no ta business as usual, y ta rekeri e actornan pa pensa outside the box ora di defini e meta y problema-/retonan, y tambe ora di pensa riba solucionnan mientras cu ta revisa y usa rapport, conseho y ideanan existente (pa no 're-invent the wheel').

E plan y strategia aki ta un manera pa - como nacion – transforma nos economia, y como comercio y ciudadano, sobrevivi y crece.

E diferente Task Force nan aki actualmente ta na e na mita di e proceso, y ta premira cu e rapport y plan final lo wordo entrega na Gobierno di Aruba na comienso di juli.

Homber a maltrata full famia den cas



BARCADERA - Diaranson merdia un homber a lanta loco di cabes y cuminsa maltrata tur hende seriamente den cas, tanto mama, yiu chikito y te hasta su pareha.

E homber a flip e gritonan cu tabata sali for di e cas a pone cu polisnan a yega di biaha, despues di a haya e yamada. Polis eynan a papia cu e famia y tuma e denuncia. A detene e homber pa maltrato y a keda transporta pa warda unda eynan lo pasa e caso over pa recherche.

Habitantenan a capta ladron ta bula cura di bisiña

HOOIBERG - Diaranson mainta habitantenan atento di Hooiberg a capta un ladron activo un hende homber a bula cura di nan bisiña y despues a sali back.

Di biaha nan a raporta esaki na polis y yama e doño di e cas avisando di e situacion. Polisnan a rondia den e bisindario, pero no a topa cu e sospechoso, y a papia cu e doño di cas y a splica polis con e persona ta. Polis ya sa ta kende a bula e cura pa y lo pasa esaki over na recherche.



Parlamentario Mike de Meza (AVP):

'Ya caba gobierno lo tin contract di huur aregla pa almacena petroleo'



ORANJESTAD - No tin nada mas serio y tristo ora cu un lider di bo pais no ta sincero cu su pueblo, no tin e respet pa henter pueblo y simplemente ta haci loke cu e kier pa asina sirbi interes di solamente un grupito cerca di su partido y di su famia. Mike de Meza miembro di fraccion di AVP ta mustra cu ya caba Prome Minister Evelyn Wever Croes a demostra 'from day one' cu e no ta un lider di palabra, cu kico cu e bisa tin ora e mes no ta kere aden corda kere den su pueblo.

"Pueblo por corta con den formacion di e actual gobierno, el a sigura pueblo cu su gobierno lo tin shete minister, cu cualkier lider politico cu kier ta den gobierno cu MEP, mester acepta esey.

Wel den menos di un siman pueblo a haya e prome sorpresa ora cu bou presion di lider di POR, el a sucumbi y bay over na 8 minister oficial y un otro minister na banda.

No solamente esey, despues di ta sinta dushi den stoel di gobierno, Premier Evelyn a dicidi di amplia su gabinete, nombrando un 'gabinete substituto' y entre otro a contrata Nel Oduber ex Prome Minister, Rudy Croes ex minister di husticia cu Hulanda a kita su cartera for di dje cu aprobacion di Nel Oduber.

A contrata Nilo Swaen ex minister di finansa pa yuda e actual Minister di Finansa kende aparentemente no tin mucho conocemento di e materia y a contrata Edison Briesen ex Minister di turismo pero kende awor ta experto den asunto di refineria.

Ta mesun prome Minister Evelyn aki a sigura pueblo cu su gobierno lo soluciona tur problema financiero sin introduci medida pero den prome luna a suta pueblo cu aumento di BBO y a ranca mas cu 270 miyon for di saco di pueblo.

El a introduci reforma fiscal nobo pa ranca ainda mas miyon for di pueblo y si no tabata pa falta di seriedad pa entrega presupuesto 2020 na tempo y e pandemia di corona virus, pueblo lo a conoce otro reforma fiscal cu lo a costa pueblo ainda mas placa.

Den prome siman di e crisis di corona, Prome Minister tabatin tempo pa regala Citgo un bye di miyones di florin, absolviendo e compania multi miyonario aki di tur obligacion financiero cu Aruba y solamente a cobra nan belasting cu nan debe.

Prome Minister a bin dilanti y bisa pueblo cu ya e refineria ta di Aruba bek y cu cara serio pero cu un sonrisa no mucho confiabel, a mustra cu gobierno lo traha pa logra reapertura di e refineria di San Nicolas.

Tambe Evelyn a papia di un transparencia pa loke ta e proceso di e tankinan di almacena petroleo y cu lo informa tanto Parlamento como pueblo di e proceso aki pero tin trabounan tumando luga y segun informacion ricibi, ya caba lo a firma contract cu un compania cu ningun hende sa ainda kende ta tras di esaki.

E grupo aki lo a tin contract pa trece petroleo for di Colombia y cu ya caba ta trahando riba mas tanki riba tereno di refineria, pa asina por sigura cu Aruba lo ricibi tur aña 25 miyon dollar na impuesto di huur.

Pues mientras cu Prome Minister a papia di transparencia, ya caba gruponan amigo y di family and friends tin cosnan caba regla, cosnan cla caba pa simplemente cuminsa sin cu e proceso aki a cana manera un gobierno decente lo haci.

Otro informacionnan ta mustra cu den e compania nobo aki lo bay emplea trahadonan local caminda practicamente partido MEP tin su lista di sostenedonan cu lo bin na remarca na prome luga prome cu otro hendenan loke lo no ta ningun sorpresa pa un gobierno cu nunca tabata sincero cu su pueblo," Parlamentario Mike de Meza a declara.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Gobierno tin deadline di Hulanda pa mustra con lo corta 35 miyon den AZV'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta splika cu pais Aruba ta para dilanti retonan enormemente grandi. Despues cu nos ta superando corona crisis poco poco nos mester aplaudi y gradici Minister Presidente di pais Aruba na e manera firma cu el a atende cu Covid 19 tumando decisionnan kisas tin biaha duro pero na interes di pueblo pa salvaguardia salud di henter Aruba. Naturalmente tur Ministernan, gobierno di Aruba, departamentonan entre otro DVG, Rampen Bureau Aruba,Crisis Team, enfermeronan tur nos frontliners y tur cu a duna aporte den e lucha contra Covid 19 desde 13 di maart cu e prome caso positivo a wordo detecta te cu recien. Un palabra di danki y pabien. Na pueblo corda di mantene nos mes na protocolnan establece comokiera cu pa corona virus mes no tin cura ni vacuna ainda y por regresa na cualkier momento.



Efecto y impacto economico financiero lo ta grandi:

Rapportnan di entre otro Standard & Poors desde final di Maart a ilustra cu Aruba a sali number # 1 den 2 diferente tabel di e rapport como e isla den Caribe mas afecta economicamente. Esaki ta debi cu mas nos unico pilar economico ta turismo y mas di 80% di fluho di nos turismo ta di USA. Pues turismo ta nos ader economico mayor. Momento a cera frontera pa asina garantisa salud di nos pueblo na prome luga practicamente a "shutdown" turismo. Mas di 37 mil tata y mama di famia a sinti e efecto aki perdiendo parti of ful nan entrada. Pues efectonan di covid 19 ta uno devastador pa nos economia y ainda kisas nos no a alcansa e "toppunt" di esaki. Pesey Parlamentario Endy Croes ta pidi pueblo pa hala faha mara pa hunto nos pasa den e momentonan fastioso aki. No ta bussiness as ussual.

Hulanda a duna un deadline pa corta 5 miyon pa luna di AZV:

Hulanda berdad a duna aporta rapido na entre otro prestamonan estilo di bullet lening. Asina Aruba a haya den luna di April 42.8 miyon pa liquides (y FASE), dia 1 di Mei 49.4 miyon pa Loon Subsidies y 15 di mei 113.3 miyon reparti den Likides y FASE y Loon Subsidies. Prestamonan aki ta na 0 % di interes y mester paga esakinan bek aki 2 aña y tin posibilidad pa refinancia esakinan aki dos aña ora momento yega cu mester paga nan bek. Pagonan lo mester wordo haci riba mesun fecha cu Hulanda a duna e prestamo. Banda di esaki nan ta mara na diferente condicion. Un di e condicionnan pa Aruba ta cu Aruba mester corta 5 miyon pa luna den gastonan di AZV pa un total di 35 Miyon di Juli pa December 2020. Berdad Parlamentario Croes mes tin basta tempo papiando riba AZV cu mester corta gasto. Sinembargo pa cambia ley y haci algun otro ehercicio cu tin pensa lo tuma hopi tempo. E siman aki sinembargo gobierno mester entrega un documento na Hulanda ilustrando kico ta e ehercicionan cu a wordo haci pa asina logra e rebaho di 35 miyon florin. Esaki ta un di e condicionnan pa Aruba por bin na remarke y haya un proximo lening desde 3 di Juli en adelante. Pues situacion no ta facil y ta pidi Aruba henter tur cooperacion pa hunto nos sali for di e pio crisis cu Aruba a conoce den su historia. Cu positivismo, un yuda otro y cu Fe y speransa nos lo persevera pa sali cu pasonan gigantesco for di esaki.

Booshi Wever (UPP):

'Nos clompi di diamante AZV mester ser salvaguardia'

ORANJESTAD - Un di e condicionnan impone dor di Hulanda y acepta dor di gobierno di Aruba ta, cu entrante 1 di juni mester baha gastonan di AZV cu 5 miyon florin pa luna y esaki ta te cu december 2020, pues 35 miyon total. Un tarea cu lo resulta den un castigo atrobe pa aseguradonan. Anticipando esaki, UPP kier a presenta dos sugerencia pa evita esaki, apesar cu lo no baha gasto mesora, pero por nifica un rebaho substancial, structural y duradero.

Na prome luga UPP ta sugeri pa reintroduci e Swiss-model y na di dos luga laga parti di e prima cu ta ser paga na seguro di auto ser pasa pa AZV. Probablemente por tin mas sugerencia pero e dos nan aki lo nifica cu NO lo mishi cu e pakete cu AZV ta ofrece awor.
Ta bon pa remarca aki, cu pa UPP ta increibel, cu ora nos busca informacion financiero di AZV, nos ta ripara cu p.e. e cuenta anual di AZV ta bay te cu 2018. No tin esun di 2019, mientras cu e presupuesto di 2020 tampoco t'ey! Con por ta posibel cu e documentonan aki no ta riba e website di AZV, pa asina tur ciudadano por vigila e gastonan di AZV pa 2020? Transparencia ta esencial, sigur pa un fondo social y publico manera AZV.

Reintroduccion di e Swiss-Model!
E prome sugerencia ta pa reintroduci e asina yama Swiss-model! Pakico? Pasobra e modelo aki, hunto cu un maneho estricto, lo permiti unicamente personanan entre 25 aña y 45 aña haya un prolongacion of prome permiso. Pa por haya dicho permiso, e personanan cu ta aplica tin cu pasa testnan tanto pa enfermedadnan contagioso y cronico! Esaki kiermen cu ta solamente hendenan cu ta den un bon estado di salud lo wordo permiti pa haya un prolongacion of por bin traha.

Tin prueba contundente cu un maneho estricto lo reduci gasto di AZV. Tempo cu e Swiss-model tabata na vigor y cu tabata tin un maneho sin corupcion y sin excepcion (2005/2009), e gastonan pa esnan cu un permiso conforme e Swiss-model tabata CINCO (5) biaha MENOS cu "niet-vergunninghouders, pues esaki lo nifica un rebaho substancial di miyones SIN mishi cu e pakete vigente.

Ta bin acerca, cu den e modelo aki, lo no tin reunificacion di famia tampoco cu ta aumenta e peso pa AZV.

Di su banda Jobcentre lo tin un funcion prominente pa acorda SOLAMENTE peticion ora cu esaki ta realmente necesario. Asina aki ta salvaguardia cuponan pa nos yiunan di tera. Particularmente awor cu COVID-19, a percura pa hopi yiu di tera perde trabou, esaki lo nifica cu ningun permiso por wordo prolonga y mas cu logico ningun permiso nobo no por wordo duna.

Traspaso di un porcentahe di seguro di auto pa AZV!
Segun ley, AZV ta un seguro di enfermedad y no pa "ongeval"/accidente sea di auto of di trabou. Pero toch AZV ta para garantia pa e gastonan, pa buena marcha di e cuido medico cu personanan envolvi den un accidente ta rekeri. Intencion ta cu e companianan di seguro despues lo regla e cuenta aki cu AZV. Pero pa hopi tempo nos ta comprende cu esaki no ta sosode, ya cu companianan di seguro ta probecha di e hecho cu ta toch AZV ta paga e gastonan aki. Den e relatonan anual por constata cu ta un caminda di cruz AZV ta pasa pa por cobra e companianan di seguro ora cu tin accidente cu "lichamelijke letsel"! E compania ta paga te un cierto suma y esaki despues di desconta tur otro gasto cu tin. Resultado ta cu por lo general no ta resta nada of casi nada pa AZV. Pa e motibo aki UPP ta sugeri pa un porcentahe (%) di loke ta cobra pa seguro di auto, ser transferi inmediatamente pa AZV.

Varios pais cu tin un tipo di seguro general manera AZV tin mesun problema y a soluciona esaki dor di stipula un porcentahe cu ta paga na prima di seguro di auto, ta wordo transferi directamente pa e seguro medico general sin cu esaki ta nifica cu mester bin un aumento di e prima.
Un evaluacion bruto ta mustra, asumiendo cu tin 100.000 auto total ta core na Aruba, y un prima averahe di 850 florin, pa cada seguro di auto, nos ta yega na 850 miyon florin. Si 30% di esaki cu mester bay AZV, nos ta yega na e suma di 25.5 miyon florin pa aña. Den e cuenta anual di AZV apenas 242 mil a cobra bek di e companianan di seguro y esaki despues di un lucha di hopi aña.

Pasando e ley aki, ni AZV, ni e companianan di seguro mester kibra su cabes pa regla cuenta entre nan. Pues un "Win-Win situation"! AZV mester lanta un fondo apart si pa por maneha e parti aki adecuadamente. Ta trata aki di un simpel calculo, pero cu bin un estudio riba esaki, ya cu e montante lo por ta mas halto tambe.

E dos sugerencianan aki, ta solucion duradero y structural, unda cu cumpliendo cu Hulanda, nos no ta mishi cu e pakete cu nos pueblo tin awor y lo por frenta cualkier otro condicion cu Hulanda kier impone, p.e. bini cu cluster medico den e parti di Reino aki.

E solucion cu nos ta presenta aki, ta un manera pa cumpli pa proteha AZV, nos clompi diamante!



APFA lo mantene su mes na e maneho di termino largo pa pasa e coronacrisis



"Mundo a cambia den e lunanan cu a pasa a causa di e coronavirus y nos mester custumbra ainda cu e 'normal' nobo di distanciamento social y e otro medidanan cu ta protehe y restringi nos. Ta di spera cu e flexibilisacion gradual di e medidanan lo funciona bon, pa e habitantenan di Aruba por continua nan bida y trabou mas tanto cu ta posibel. Sinembargo e crisis no a pasa ainda y nos lo sinti e consecuencianan economico pa hopi tempo. Den e circumstancianan dificil aki, APFA lo sigui haci su empeño pa sigura e pensioen di nos participantenan."

Sheila van Veen, gerente general di APFA, hunto cu su team ta determina pa guia e fondo di pensioen a traves di e coronacrisis cu un maneho solido riba termino largo. Mescos cu hopi compania y institucion, e sector di pensioen tambe a sufri hopi door di e crisis di e coronavirus. Fin di aña pasa Van Veen por a anuncia ainda cu e posicion financiero di APFA a recupera completamente y e fondo di pensioen tin e reservanan financiero rekeri pa cubri adversidad financiero. E reservanan aki a mustra di ta sumamente necesario na final di e prome kwartaal di 2020. Principalmente door di e caida fuerte riba e mercadonan financiero na maart, e grado di cobertura netto di APFA a baha bou di e nivel rekeri di Banco Central di Aruba na final di e prome kwartaal di 2020. "Mientrastanto e grado di cobertura netto a recupera bek door di e recuperacion di e bolsanan di accion. Pero e situacion riba e mercadonan internacional ta keda volatil y lo ocasiona subida y bahada di e grado di cobertura den e siguiente periodo."



Cifra principal di e prome cuater luna di 2020

E cifranan principal di APFA di e prome cuater lunanan di 2020 ta lo siguiente:

Suma den miyon florin Arubiano	30 DI APRIL 2020	31 DI MAART 2020	31 DI DECEMBER 2019
Capital y grado di cobertura			
Capital di pensioen	2.962,5	2.889,7	3.006,2
Capital di reserva (reserva minimal rekeri) (Calcula den porcentahe di e capital di pensioen)	259,2 8,8%	257,3 8,9%	280,8 9,3%
Obligacion di pensioen	2.664,3	2.660,9	2.650,7
Grado di cobertura bruto	111,2%	108,6%	113,4%
Grado di cobertura netto	101,5%	98,9%	102,8%
Grado di cobertura netto minimal rekeri	100%	100%	100%
Cantidad di participante			
Activo	7.058	7.056	7.014
Liber di prima	1.085	1.086	1.080
Pensionado	4.164	4.165	4.166

Recuperacion di capital y grado di cobertura na april 2020

Principalmente door di e caida di e balornan den e portafolio di inversion internacional, e capital di pensioen a baha di Afl. 3.006 miyon na final di december 2019 te Afl. 2.890 miyon na 31 di maart 2020. Na april di e aña aki e mercadonan financiero internacional a recupera parcialmente y consecuentemente e capital di pensioen a subi bek na Afl. 2.962,5 miyon. Durante e prome cuater lunanan e obligacionnan di pensioen a subi di Afl. 2.651 miyon pa Afl. 2.664 miyon.

E desaroyonan den e prome cuater luna di 2020 tabata tin un efecto riba e grado di cobertura. E grado di cobertura netto ta tene cuenta cu e reserva rekeri (buffer) di banco central pa cubri adversidad financiero inespera. E grado di cobertura netto mester ta minimal 100%. Fin di 2019 APFA tabata ariba di esaki cu 102,8%. Fin di maart 2020 e fondo a baha na 98,9% cu ta net bou di e grens cual a ocasiona un deficit den e reserva. Den april 2020 e grado di cobertura netto a subi bek na 101,5%. Cu esaki pa fin di april e fondo ta dispone atrobe di un reserva financiero di 10,1% (e reserva minimo ta 8,8%). Esaki kiermen cu pa cada florin di pensioen cu APFA mester paga den futuro na e momento aki e tin 1 florin cu 15 cen den caha.

Desaroyo posicion financiero ta parcialmente dependiente di e desaroyo di e coronacrisis

Aunke e grado di cobertura netto pa final di april tabata riba 100%, e desaroyo di e posicion financiero di e fondo den e tempo cu ta bin ta depende pa un parti importante di e forma con e coronacrisis lo desaroya su mes y con e desaroyo ey lo impacta e economia mundial y di Aruba. No por bisa nada di esey na e momento aki. Directiva di APFA tin e confiansa cu e maneho di inversion prudente, combina cu e enfasis riba maneho di gasto, cu tabata exitoso den e añanan cu a transcuri, tambe lo yuda tene APFA riba su rumbo den e tempo dificil aki.
Den april e bolsa di accion a subi bek, pero e movemento riba e mercadonan financiero ta keda sumamente volatil. Tambe ta keda cu APFA tin e obligacion di inverti 60% di su capital na Aruba. E impacto economico di e coronacrisis riba e economia di Aruba tambe lo tin consecuencia pa e portafolio di inversion local.

Mantene e maneho riba termino largo

"Nos ta inverti riba termino largo", Van Veen ta bisa. "Nos ta sigui atentamente tur desaroyo y nos por haci adaptacion si ta necesario, pero basicamente nos ta keda mantene nos maneho." Mirando e posicion financiero actual di APFA, medidanan special manera cortamento den pensioen di APFA no ta al caso.

A continua cu servicio mas tanto posibel



A pesar di e coronacrisis y e medidanan restrictivo cu Pais Aruba a introduci pa bida publico, APFA a continua mas tanto cu ta posibel cu su servicio na e participantenan durante e dos lunanan cu a transcuri. Desde mita di maart APFA a implementa e medidanan necesario pa proteha su participantenan y empleadonan y no tabata posibel pa bishita nos oficina na Seroe Blanco. Si tabata asina cu e empleadonan di APFA tabata disponibel via telefon y e-mail y tur hende por a drenta den contacto cu e fondo di pensioen pa pregunta y peticion. Desde siman pasa e empleadonan di APFA ta bek na oficina y cautelosamenta nos lo habri atrobe pa publico. Por lo pronto por bishita nos oficina solamente cu cita y APFA ta keda duna servicio na e participantenan mas tanto cu ta posibel riba distancia. Nos ta keda disponibel via nos number di telefon general 525-2732 y e-mail info@apfaruba.org

Comprobante di Bida

Pensionadonan cu ta biba den exterior mester entrega dos biaha pa aña un attestatie de vita (comprobante di bida) pa keda ricibi nan pago di pensioen. E prome comprobante den 2020 mester a wordo entrega no mas tarda cu 31 di maart. Pa motibo cu na diferente pais e medidanan relaciona cu e coronacrisis ta hacie probablemente dificil pa haya e documento aki na tempo, a extende e periodo di entrega te 30 di juni.

APFA ta compronde e situacion dificil cu e pueblo di Aruba ta pasando aden

"Nos ta realisa nos mes hopi bon cu esaki ta un tempo hopi dificil pa nos participantenan", Sheila van Veen ta bisa. "Nos empleadonan ta haci nan esfuerso pa den e circumstancianan actual tambe brinda e servicio necesario y percura pa e pago di pensioen segun plan y na tempo. Mientrastanto nos lo sigui haci tur esfuerso pa e pensioennan di nos mas cu 12.000 participante keda sigura y maneha cautelosamente."

Pa mas informacion: bishita nos website www.apfaruba.org

Yudansa pa e clientenan cu un hipoteca di APFA



Tur participante di APFA a wordo impacta door di e coronacrisis y hopi tin perdida di entrada. E fondo ta yuda su participantenan cu tin un fiansa hipotecario cerca APFA door di brinda e posibilidad pa posponemento di pago. E posponemento aki por wordo duna pa 3 of 6 luna of e e resto di e periodo di 2020.

No ta tur cliente di hipoteca ta wordo yuda door di e posponemento di e pago menciona, por ehempel pa motibo cu e entrada a baha solamente parcialmente. Pa e motibo aki APFA ta duna su clientenan di hipoteca desde mei te december di e aña aki un reduccion temporario di 50% riba e gastonan di interes. E reduccion di interes lo wordo duna na e clientenan cu ta cumpliendo cu nan pago di hipoteca via un restitucion mensual di e reduccion aki. E clientenan cu ta desea di ricibi e restitucion aki por download e formulario riba nos website: www.apfaruba.org y entrega esaki via e-mail of post na APFA. E clientenan cu no ta desea un restitucion awor, lo ricibi na final di 2020 un deduccion di nan suma hipotecario igual na e reduccion di interes den e periodo menciona.

Cu e yudansa aki APFA kier duna un alivio financiero temporario na e clientenan cu a concoce un reduccion den nan entrada. Asina nos ta yuda evita cu e clientenan ta bin den problema financiero den termino corto y ta duna nan espacio pa regla nan situacion financiero. Na mes momento nos ta vigila di e forma aki e calidad di e portafolio hipotecario cu ta duna un aporte importante na e rendimento pa tur participante.

F1 : Careda lo continua si chauffeur test positivo

LONDON (AP) — E caredanan di Formula 1 no lo cancela si un chauffeur test positivo pa coronavirus of si un di e ekiponan retira, CEO Chase Carey a bisa. F1 kier evita un ripiticion di e prome partido di e temporada na Australia na maart, cu a ser cancela ora cu e ekipo di McLaren a retira despues cu un di e miembronan di personal a test positivo pa e virus. E temporada ta cuminsa cu dos careda na Austria di 5 y 12 di juli.



" Un ekipo cu no por competi no lo cancela e careda. Mi no ta kere mi por sinta eynan y expone e consecuencianan. Pero nos tin un procedemento estableci pa encontra e infeccion cu no lo conduci den un cancelacion" Carey a bisa e website di F1 diamars. " Si un conductor tin un infeccion tin conductornan di reserva disponble". E ekiponan di F1 tin mas dificultadnan pa regresa na e competencia cu e ekiponan den hopi otro deporte debi na docenas di persona cu generalmente a biaha pa careda y e biahenan internacional regular involucra.

Carey a bisa cu e miembronan di ekipo lo ser examina a detecta coronavirus prome di bay pa un careda y despues cada dos dia. E ekiponan lo biba den un sistema di bubble probablemente cu sub bubble pa mantene e personanan separa si na ta realisa diferente trabounan, el a agrega. " Claramente nos ta reconoce cu nos deporte ta uno cu di bes en cuando nos no por tene dos meter entre cada individuo den un ekipo", el a bisa.

" Ora cu un auto drenta e pit y mester cambia tur cuatro tire, no o tin dos meter entre cada persona. Nos mester asegura nos di tene procedementonna pa manage tur e riesgonan lo mas antes posible".

Club di futbol di Ucrania tin 25 caso di virus



KYIV, Ukraine (AP) — E ekipo di futbol di Ucrania a haya 25 caso di coronavirus entre hungadonan y personal. E asociacion di futbol di Ucrania a bisa cu e resultadonan positivo na Karpaty Lviv a bin di 65 test. Ningun di e hungadonan of miembronan d personal a ser nombra.

E liga di Ucriania a reinicia siman pasa sin Karpaty. E prome wega di ekipo a ser suspendi un dia prome debi na e casonan sospechoso di e virus y e liga awo a pospone dos partido mas.

Karpaty a bisa cu ainda e ta plania pa termina si calendario di wega segun a plania. Pa esaki por pasa cu e fecha di finalisacion planifica di e liga di 19 di juli, Karpaty y su oponentenan lo enfrenta un serie di weganan re-programa. Karpaty a bisa cu tur cu a resulta positivo a ser aisla y cu e capacitacion a cancela prome cu un periodo di cuarentena di dos siman.

E hungado Karpaty, Egor Nazarina a bisa e canal di television di futbol cu e no ta kere cu ningun persona di e club a mustra sintomanan di Coid-19.

Nazarina tambe a bisa cu tin 26 caso de e club. E rason di e discrepancia no tabata cla di inmediato.

OBJ un hungado 'modelo' durante programa di offseason virtual



CLEVELAND (AP) — Odell Beckham Jr. a practica su propio version di distanciamento social durante su prome offseason cu Browns. E aña aki, e receiver ta lo mas cerca posibel.

Beckham, kende tabata ausente pa henter programa di Cleveland spring ultimo despues di a ser adkiri den un transferencia for di New York Giants, ta un 'modelo' durante e programa virtual di e team, necesario pa motibo di pandemia di COVID-19. Segun e coordinador di ofensa nobo di Browns, Alex van Pelt, Beckham ta un participante activo y dispuesto den reunion di e team via Zoom. "E ta comprometi", Van Pelt a bisa ayera den un conferencia telefonico. "E ta aki y ta genial."

Beckham a haci tiki pa cambia su imagen di diva aña pasa na Cleveland. El a scoge pa mas tanto keda riba su mes – el a atende apenas un di nuebe practica – y a ehercita su so mientras su compañeronan nobo a participa den minicamp y purba di construi cohesion bou ex-coach, Freddie Kitchens.

Ausencia di Beckham a bira un distraccion y a pone e tono pa un temporada decepcionante mientras e Browns a bay 6-10 y a extende un secura di playoff for di 2002 – e secura actual mas largo di NFL. Beckham no a bay bon cu quarterback Baker Mayfield, y maske el a hunga den tur 16 wega y a termina cu 74 catch pa 1,035 yarda y cuatro touchdown, e atleta di 27 aña di edad nunca a provee e hugadanan pa kibra e wega manera e Browns tabata spera di ricibi.
Sinembargo, e aña aki Beckham, kende a ricibi cirugia na januari pa repara un lesion di musculo cu a afect'e henter ultimo temporada, ta parce dispuesto pa laga e ultimo temporada su tras.

Van Pelt no a traha anteriormente cu Beckham, pero e ta emociona pa nan prome lunanan hunto. "E ta great. Obviamente mi tabata sa di Odell", Van Pelt a bisa. "Ben McAdoo (a coach) Odell na New York, y tur locual Ben a bisa mi di dje cune mi a mira. E ta un trahado. E ta stima futbol. E ta hopi inteligente. E ta djis un modelo e offseason aki. Mi no por warda pa pon'e den e edificio, pon'e riba e campo. E ta excepcional."

Segun Sheriff:

Testament di esposo di Carole Baskins tabata falsifica

MERCA (TMZ) – Esposo desapareci di Carole Baskin su ultimo deseonan ta parce di a ser expresa pa un persona otro cu su mes – segun un sheriff local ken ainda ta investigando e caso.

Sheriff di condado di Hillsborough, Chad Chronister a bisa WTSP unda cos ta para den su investigacion di desaparicion misterioso di Don Lewis, cual a ser documenta den e serie di Netflix, Tiger King.

El a bisa cu nan tabatin algun desaroyo nobo, esta cu a confirma cu de hecho, su testament ta falsifica.

Chronister a bisa cu dos experto a evalua e testament, y ambos a conclui mesun cos: e ta falso. E tambe ta bisa cu esey ta algo cu su oficina ya tabata sa, continuando di bisa cu su team tabata persiguiendo pistanan nobo cu ta mustra prometedor.



E testament ta hopi importante, pasobra e tin un clausula hopi inusual cu ta bisa cu den caso di desaparicion di Don, Carole ta keda cu tur cos. Expertonan di estate planning ta bisa cu nan nunca a yega di mira un clausula asina.

Sinembargo, Chronister ta bisa cu a pesar di locual su detectivenan a haya – incluyendo posibel mal actuacion di parti di Carole – lo por termina den nada, pasobra 'no tin hopi nan por haci pa acus'e criminalmente. Ta e mesun problema cu semper ta daña casonan asina, demasiado tempo a pasa.

Hasta pa un caso civil, Chronister ta bisa cu un hues ya a determina cu e testament ta valido, cu ta locual a permiti Carole hereda casi tur propiedad y rikesa di Don.

Pues no por haci mucho tampoco. Sinembargo, Chronister ta parce determina di haya sa e berdad.

CEO di Kylie Cosmetics ta retira dianan despues di revelacion di Forbes

(NYDailyNews) – Kylie Cosmetics ta haciendo un makeover. CEO Christoph Honnefelder ta bandonando e compania di beyesa, cual el a join apenas na januari, segun e compania mama, Coty a anuncia diamars, US Weekly a reporta ayera.



E compania, funda pa strea di 'Keeping Up with the Kardashians', Kylie Jenner, lo reemplasa Honnefelder cu Simona Cattaneo, kende te cu dialuna tabata presidente di marca di luho di Coty.
"Coty ayera a anuncia un cantidad di cambio cu lo permiti e compania enfoca riba su prestigio central y negoshi masal di beyesa, incluyendo inversion renoba den desaroyo di e-commerce di e frankisia di beyesa", e compania a bisa den un declaracion pa Fashion-Network.com.
Rol di Cattaneo lo supervisa tanto Kylie Cosmetics como Kylie Skin, y tambe 'e expansion di e negoshi Kylie pa Coty', segun e declaracion.
Honnefelder a expresa 'na e team senior internamente algun siman atras cu e no lo asumi e rol di CEO di Kylie Beauty pa motibonan personal'. E anuncio a bin net despues di un articulo explosivo di Forbes siman pasa, cual Bon Dia Aruba a reporta, den cual e publicacion financiero a acusa Jenner, di 22 aña di edad – ken anteriormente e revista a nombra un 'un biyonario di su mes' – di 'probablemente falsifica' documentonan di impuesto.
"Negoshi di Kylie ta hopi mas chikito, y menos rendabel, cu locual e famia a pasa varios aña poniendo industria di cosmetica y medionan di comunicacion, incluyendo Forbes, kere", e revista a skirbi.
Jenner a critica e articulo pa su 'cantidad di declaracion falso y suposicionnan falso', pero a parce cu esey tabata suficiente pa intervencion legal.
Dialuna, bufete legal Federman & Sherwood a habri un investigacion riba Coty – cu tambe ta doño di Rimmel y CoverGirl – pa posibel violacion di leynan di siguridad federal, segun Business Wire a reporta.

Lea Michele ta disculpa pa acusacionnan di Samantha Marie Ware

(CNN) – Lea Michele a ofrece un disculpa despues cu co-strea di 'Glee', Samantha Marie Ware a acus'e di crea un mal ambiente laboral na e set di e show.

Manera Bon Dia Aruba a reporta, despues cu Michele a post un mensahe riba rednan social diabierna relaciona cu George Floyd y #BlackLivesMatter, Ware a responde bisando cu e nunca lo lubida e forma con Michele a trat'e durante 'Glee', cualificando como 'bida den fierno'.
E compania HelloFresh a termina su asociacion cu Michele despues di comentarionan di Ware. "HelloFresh no ta sostene racismo ni discriminacion di ningun tipo. Nos ta decepciona di haya sa di e acusacionnan recien relaciona cu Lea Michele", e compania a bisa riba rednan social.
"Locual ta importante ta cu claramente mi a actua den forma cu a causa daño na otronan", Michele a bisa den un declaracion riba Instagram. "Ora mi a tweet e otro dia, tabata un muestra di sosten pa nos amigo, bisiña y comunidadnan color scur durante e tempo dificil aki. Pero e respuesta cu mi a ricibi a pone mi tambe enfoca specificamente riba con mi propio comportamento pa cu otronan a ser percibi pa nan", Michele a bisa, maske e no ta recorda di a 'haci e comentario specifico ey'.
"Sea tabata mi posicion y perspectiva privilegia cu a causa mi pa ser percibi como insensible of inapropia, of sea tabata mi inmadurez y ami siendo dificil sin necesidad, mi ta pidi disculpa pa mi comportamento y pa cualkier dolor cu mi a causa", el a skirbi. "Mi a scucha e critica aki y mi ta siñando, y mientras mi ta hopi sorry, mi lo ta miho den futuro for di e experiencia aki."
Ware a hunga e rol di Jane Hayward den e di seis temporada di e show, cuminsando na 2015. El a aparece den 11 episodio.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Leocardia Duarte

*17-01-1951 - †29-05-2020

Na nomber di su:

Yiunan:
Kelvin Antonio Reynoso
Thania Duarte
Rosario Peña y Guillermo Diaz

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Nieto(a)nan:
Kelvin Antonio
Yessi Marleni
Jessica Antonia
Brian Duarte
Jhoa Conde
Boris Conde
Briannymar Conde
Nicole Diaz

Bisanieta:
Jhaxle Duarte

Rumannan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, amigo y amiganan, conocirnan y bisiñanan

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 5 di juni 2020 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta.

Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

AD PATRES FUNERAL HOME

Ad Patres funeral home ta anuncia fayecimento di un gran amigo:



Bernard Joseph Geerman “Benny”

*20-8-1937 +2-6-2020

Na bida bon amigo di Sr. Chico Rodriguez y famia di Ad Patres funeral home
Nos ta extende nos mas profundo condolencia na su esposa Chichi y famia.
Cu Benny drumi dushi den brasa di Señor

Acto di entiero ta tuma luga Diasabra 6 di juni di 1’or pa 4 ‘or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Benny lo ta reposa for di 1 or di atardi na Ad Patres Funeral Home.

Lo aprecia masha si duna un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Lo tin un box disponibel pa esaki na Ad PatresFuneral Home.

Oportunidad pa condolencia: Diabierna 5 di Juni, di 6or pa 9or pm na Ad Patres Funeral Home

---

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Bo tabata un lus den nos bida
Y den bida di tur cu a conoce bo
Awor bo ta un Angelita riba scoochi di Papa Dios
For di unda lo bo sigi manda bo lus
di amor y resignashon pa nos cada un.

Conforme cu voluntad di Dios y cu enorme tristeza na nos curazon nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fajecimento di nos yiu, ruman, nieta, bisnieta, sobrina y prima stimá:



Cynthia Aurora Isabella Zárraga Saladrigas

***15-02-2018 - †31-05-2020**

Na nomber di su:

Mayornan: Jorge Zárraga y Sam de Krijger

Rumannan: Oliver, Orlando, Kyara, Mila y Juliet

Abuelonan:
Theresia y esposo Peter Singelenberg (na Hulanda)

Luis Zárraga y esposa Mireya Lacle

Tanta y omo nan:

Joan y esposo Shan Brunel (na Hulanda)

Michel Callen y Crystal (St. Maarten)

Cynthia y esposo Angelo Cardenas (Spanje)

Ricardo Luis Zárraga y Evgnia (Spanje)

Igmar Zárraga (Spanje)

Primo y primanan: Cayden, Anais, Kayden, Josh, Maria Jose y Sasha

Bon amiganan di cas: Carmen, Ina y Filomena

Demas famia: Zárraga, de Krijger, Singelenberg, Saladrigas, Borjas, Cardenas, Lacle, Ron, Caro, Moreno, Yañez y Pereira

Den seno familiar nos Cynthia Aurora a wordo crema diamars dia 2 di Juni 2020.

Ta duel nos cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Por manda condolencia si ta desea na e siguiente email adres: cynthiaaurora2020@hotmail.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Saúl D. Hirschfeld
***06-09-1960 - †02-06-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

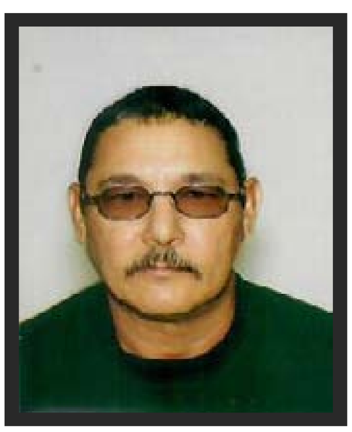


Walter B. Barbara
Mihor conoci como 'Zegge'
***05-06-1951 - †03-06-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Harold E. Wathy
✳ 01-07-1957 ✝ 03-06-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios
Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende
mi ta
pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Beatrix Viviana Ras
Mihor conoci como 'Bea'
***17-12-1963 - †31-05-2020**

Na nomber di su:

Mama stima: Sra.vda. Irena Ras-Henricus

Rumannan:
Damasco y esposa Justina Ras-Wernet
Maria y esposo Reymundo Croes-Ras y yiunan na Hulanda
Juan Ras na Cali Colombia
Sra vda. Mirna Roos-Ras y yiunan
Ingrid Ras y yiu na Fla.
Silvia y esposo Ireno Maduro-Ras y yiunan
Francis Ras y yiu

Ex cuña: Carmen Arismendy Vasquez

Tanta y omonan

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, California y Florida

Primo y primanan

Iha stima: Rosienne Roos na Broward Fla.

Madrina: Justina Ras-Wernet

Padrino: Jose Gamarra

Tur famia y conocirnan, amiga y amigonan

Especialmente su amiganan stima: Sol Rijna, Silvia Orman, Jaqueline v. Dinter y Eveline LeBron na Tampa Fla.

Tur su amiga y amigonan di karaoke, DJ Hulk y grupo di Dande. Tambe di su bon bisiña Famia Tromp.

Demas famia: Ras Henricus, Wernet, Croes, Roos, Maduro, Henriquez, Geerman, Orman, Werleman, Thijsen, Koolman, Brete, Vrolijk, Velthuis, Dubbeld, Cleveringa, Walhbrink, Kock, Farro, Mc,Pherson, Tromp, Jansen y demas famia na Aruba, Hulanda y Merca.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 6 di juni 2020 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Adres di condolencia: Pos Chiquito #51

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

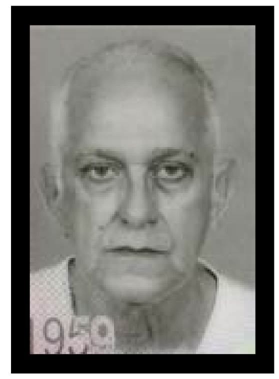
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Preferibel bini bisti na colornan alegre.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo yega e ora ku tur esnan ku ta den graf lo tende su stem y lo Sali afo"
Huan 5:28,29

Cu dolor na nos curason nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



Casilo Wernet
miho conoci como: 'Chin'
***30-12-1959 †06-05-2020**

Na nomber di su:

Mama: †Abelina Wernet-Maduro

Tata: †Fransisco Wernet

Rumannan:
Silvia y †Nady & famia
†Tecla y †Chon & famia
Alberto y Lugia & famia
Mario
Maria y Arsenio & famia
Antonio

Subrino & subrinanan:
Jacqueline & famia
Jose & famia
Carlos & famia
Marc & famia
Tibisay & famia
Miguel & famia
Lugbelkis & famia
Zeraida & famia
Migna & famia

Tanta: Nena Koolman-Wernet

Ex-casa: Ana Maria Sosa Nuñez

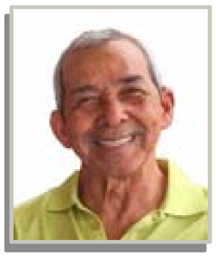
Amigonan serca: Dolfito Croeze, Zhi Xiong-Kayi Feng, amigonan di bou palo Kas Ariba, amigonan di Tai Lie Wah market, Valentino Ras

Tanta y omonan, primo y primanan, amigo y amiganan, tur bisiñanan y conocirnan, ex coleganan di Hernac N.V & hungadornan di Urataca Bar biljard team

Demas famia: Wernet, Maduro, Ras, Flanegin, Croes, Varis, Greaux, Werleman, Vrolijk, Koolman, Dirks, Kastaneer & Dañe

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 06 juni 2020 for di 9or pa 11or di mainta na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas y alavez kier pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia



Mi no a muri ta pesey mi no a bisa ayo
Mi a djies habri mi halanan y bula bay
Boso a keda atras pero no laga tristeza domina boso
Keda uni cu otro, esey lo ta un alegria pa mi alma
Recorda mi cu hopi amor

Agradecido pa tur loke e a nifica pa nos y cu inmenso tristesa, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Esposo, tata, welo, bisabuelo, ruman, suegro, swa, omo, amigo y bisiña masha stima:

Bernard Joseph Geerman,

miho conoci como Benny
***20-08-1937 +02-06-2020**

Na nomber di su:
Esposa : Catharina (Chichi) Geerman-Croes
Yiunan : Nelson y esposa Judith Kock y famia
: Desiree y esposo Anthony Irausquin
: Patrick Geerman
: Ryan Geerman

Nieto y nietanan
: Nielson Kock y Jennety Croes y famia
; Janella Kock y Jairo Vlijt y famia (Hulanda)
: Elson Kock y Kaisa Alvarez y famia (Hulanda)
: Lionel Webb
: Ginayla Geerman y Ernieson Tromp (Hulanda)
: Megan y Courtney Irausquin

Bisanietonan

Rumannan
: Vda. Ceferina Vrolijk-Geerman y famia
: Simeon (Tion) y Mary Geerman y famia
: Vda. Marina Kock-Geerman y famia
: Antonia (Tona) Muller-Geerman y esposo Antonio Muller y famia (Corsow)
: + Johanita (Nita) Stacia-Geerman y Vdo Erwin Stacia y famia (Corsow)
: Toribio (Dori) Geerman y esposa Rosa y famia
: Jacobo (Coby) Geerman y esposa Nena y famia
: + Maria Simon-Geerman y famia
: Roberto (Robby) Geerman y esposa Jennie y famia
: Brigida Maduro-Geerman y esposo Eric Maduro y famia
: Swinda Lamper-Geerman y esposo Lucio Lamper y famia
: Marina (Nina) van der Biezen-Paesch y esposo Angel van der Biezen y famia

Swa y cuñanan
: Vda. Elena Maduro-Croes y famia
: Ismay y esposo Oswald (Joy) de Cuba y famia
: Frans Croes y esposa Astrid Kelly y famia
: Ismael Croes
: Edna Croes y famia

Ihanan : Randolf Maduro, Andres Hijmering y Glenda Colina

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer, comper y bisiñanan

Demas Famia: Geerman - Vrolijk - Kock- Muller – Stacia - Simon -Maduro – Lamper- van der Biezen - - Kelly - Croes - Hernandez - de Cuba - Ruiz - Figaroa

Amigonan di cas: Chelito Schwengle, Banchi Schwengle, Silio Anthony, Fermin (Pato) Tromp, Chico Rodriguez, Martin Kock

Su **amigonan** di Futbol di: San Nicolas Juniors, Aruba Juniors, La Fama y Seleccion di Antillas
Su amigonan di Softball: Sugar Kings, Kenro, American Arlines, Arizona Eagles y Gatorade
Su ayudantenan na cas di Koningin Wilhelmina fonds: Mendy y Sandra

Su ex coleganan di Lago y Coastal

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tuma luga d**iasabra 6 di juni di 1or pa 4or di atardi** na **Ad Patres Funeral Home** y despues saliendo pa **Santana Central na Sabana Basora**. E resto mortal di Benny lo ta reposa for di **1or di atardi** na **Ad Patres Funeral Home**. Lo aprecia masha si duna un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Lo tin un box disponibel pa esaki na Ad PatresFuneral Home.
Oportunidad pa condolencia: **diabierne 5 di juni, di 6or pa 9or pm** na **Ad Patres Funeral Home**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamenete:



Sra. Narciza Brete-Vrolijk

Cariñosamente jama: Chicha of Chicha di Lé
*27-05-1923 - †30-05-2020

Na nomber di su
Casa: †Leo Brete
Juinnan: Joon Brete y famia
Franscisca (Sita) Thijsen-Brete y famia
Victoriano (Vi) Brete y famia
Maria Gisela (Sila) Ras-Brete y famia
Lima Brete y juinan
†Luis Esteban Brete
Sonia Dirksz-Brete y famia
Roy Brete y famia
Gladys (gala) Maduro-Brete y famia
Candy (Ella) Leest-Brete y famia
Lucia Flanegin-Brete y famia
Mescos cu Jui: Serge Maduro
Nueranan: Editha Brete, Rosimbo Thijsen, Edonia Brete, Mai Ras, Pedro Dirksz, Esmeralda Brete, Coby Maduro, Bert Leest, Leoncio Flanegin.
29 Nieto(a)nan, 38 Bisa nieto(a)nan, 4 Tatara nieto(a)nan.
Rumanan: †Mario (Mai) Vrolijk,
†Timotheo (Techi) Vrolijk
†Generoso (Chinto) Vrolijk
†Gregoria (Goya) Donato
†Clemente (Mente) Vrolijk
Juliana (Ana) Vrolijk
†Anselmo (Chemmy) Vrolijk
Bon bisiña: Hortencia Simon

Tambe un danki na su Dr. di Cas: Dr. Kenneth Croes Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihanan stima, Grupo di Orashon The Voice of Jesus.

Famia: Brete, Vrolijk, Koolman, Winterdaal, Thijsen, Ras, Kock, Farro, Dirksz, Maduro, Leest, Flanegin, Blanguicet, Trimon, Donato, Donata, Krozendijk, Dirksen, Damian, Wester, Loefstok, Lampe, Wernet, Erasmus, Boekhoudt, Petrochi.

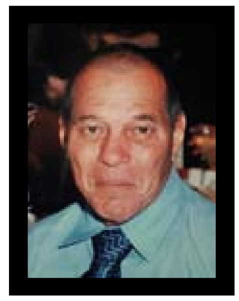
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 4 juni 2020 for di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo Sali pa santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Despues di entiero lono ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di
mi casa, nos tata, welo, ruman, omo y amigo



Mario de Mey

***15-01-1949 - †28-05-2020**

Na nomber di su:
Casa: Imelda (Nelly) de Mey-Boekhout

Yiunan: Mayra de Mey
Cesar de Mey

Nietonan: Iwan y Acon

Rumannan:
Ricardo (Rufo) y Henita de Mey-Farro
†Juanita (Chichi) y Hubert Kip-de Mey
Toribio (Ivo) y Rina de Mey-Koolman
Ilogia (Jojo) y Juan Croes-de Mey
Fransisco (Frans) y Aceneida de Mey-Gomez
†Ronald (Ronnie) de Mey
Casimiro (Mirto) y Alcira de Mey-de Cuba
Enilda (Nilda) y Rosendo Koolman-de Mey
Marciano (Marcio) y Acenelia de Mey-Gomez

Swa y cuñanan:
†Arcangel (Jaño) y Dolores Boekhout-Richardson
†Robertina (Shomi) y Odifrido Dubero-Boekhout
Beatrix (Bea) y Salomon Boekhoudt-Boekhout
Cajus (Betico) y Luisa Boekhout-Tromp
Zevera (Vera) y Andronico Loefstop-Boekhout
Pablo (Rolando) y Anna Boekhout-Ruiz
Osanna (Tinachi) y Gerard Simon-Boekhout
Bernardo (Boy) Boekhout y Thilma Henriquez
Glenda Boekhout

Manera yiu: Maria Eugenia Winkel
Oswald Ras
Paula Engelen

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan, bon bisiñanan na Boneiro, Bon amigonan piscador, Comunidad Boneriano, ex coleganan di Divi Divi & Tamarijn Hotel, Divi Flamingo Beach Resort & Casino, ex hungado di La Fama, ex hungado di seleccion Antiano, un di e fundadornan y ex vice-president di Club Casibari Aruba (Boneiro), miembro activo di Comision Dia di Betico (Boneiro).

Considera manera famia na Boneiro:
Chana Diaz y famia, Ismael Soliano, Jopi Soliano, Ernesto y Mirna Wijman, †Luis y Bea Boekhoudt, Olivia St. Jago, Juffrouw Chichi Provance, Chechi Koffie y famia, Elvira y Junny Thielman.

Demas famia:
de Mey, Boekhout, Ras, Farro, Kip, Croes, Koolman, Gomez, de Cuba, Erasmus, Camacho, Henriquez, Yarzagaray, Thijzen, Boekhoudt, Richardson, Dubero, Tromp, Loefstop, Ruiz, Simon, Winkel, Engelen, Diaz, Soliano, Wijman, st. Jago, Provance, Koffie, Thielman, Hart, Capelo.

Acto di entiero y despedida lo tuma lugar diahuebs 4 di juni 2020, di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
Oportunidad pa condoleer ta diaranson 3 di juni 2020 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Si en caso cu den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta pidi despensa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Veringa
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Centraal
Tel. 585 8077

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

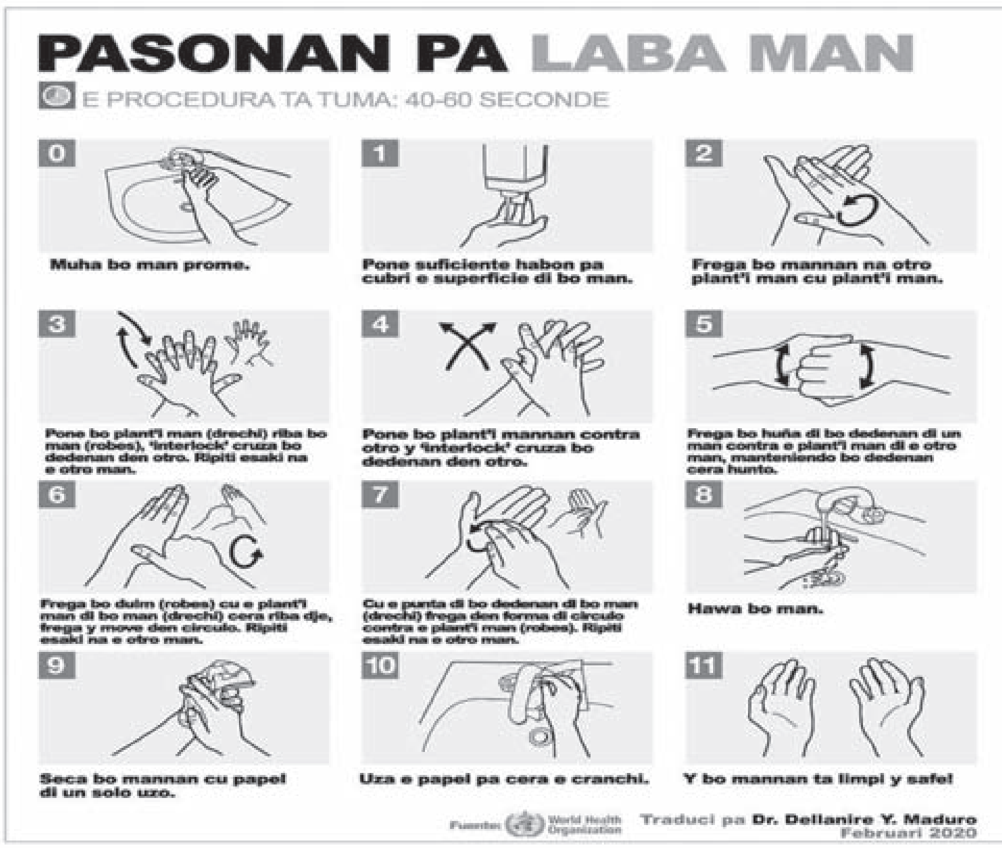
Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/03/2020

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	184.51	185.23	186.03
GBP	2.17	2.22	2.28
JPY	162.54	164.02	165.67
EUR	197.53	199.34	201.34
DKK	25.75	26.47	27.27
NOK	17.61	18.33	19.13
SEK	18.03	18.75	19.55

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un localmente un posible awasero breve.

Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 7:03pm.
Subida di solo: 6:13am.

Biento:
For di direccion generalmente entre oost; modera te basta fuerte;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Extension di un area di presion halto Atlantico lo soru pa un biento modera te basta fuerte den region. Mas aleu por bisa cu humedad limita den partinan mas abou di atmosfera lo por induci un awasero pasahero den oranan di marduga y mainta.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama generalmente modera ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 6 pia. E olanan di mas halto ta na e partinan oost te noordwest.

Aviso/ alerta:
Sinembargo, ta suplica ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri, specialmente na partinan oost te noordwest.



Inscripcion pa 21+ Toets na IPA a habri dia 1 di juni

ORANJESTAD - Bo kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y no tin diploma sea di havo, vwo of mbo nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2021 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Tene na cuenta cu e 21+ Toets ta conta solamente pa e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña 2021-2022, esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario.

E 21+ Toets ta consisti di 3 materia entre otro; Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.
E test di Hulandes y Matematica lo tuma luga dia 28 di november y Hende y Comunidad dia 5 di december 2020. Si bo pasa e testnan aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na un trayecto di preparacion pa e test di admision.

Pa informacion general di e 21+ Toets bishita e website www.ipaaruba.com. Akinan lo bo haya diferente video cu ta contene informacion di 21+ Toets. Ta sumamente importante pa bo mira tur e videonan p'asina bo tin e informacion completo y ta bon informa. Alabes pa bo tin suficiente tempo pa por prepara debidamente y asina engrandece bo chens pa pasa e 21+ Toets cu exito.

Tur persona cu ta interesa pa haci e 21+ Toets por inscribi online via e website di IPA www.ipaaruba.com desde dialuna dia 1 di juni 2020. Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 80,- y pone como anexo un copia di e comprobante di pago den e formulario digital di inscripcion.
E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+ Toets ta na november 2020 durante di IPA su Dia Publico. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa por participa na e 21+ Toets pa aña academico 2021-2022.

Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.

Resultado di Sorteo 03 Juni 2020 Anochi

Catochi	
Sorteo # 7048	
3487	
3590	
6278	
Big 4 – Sorteo # 6092	8974
Off – Sorteo # 797	6114
Zodiac – Sorteo # 4851	9737
	Virgo

Lotto 5 – 05-16-20-31-35

Sorteo # 2086	Joker 1 Letter F
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	570.000,-
7 x Match 4	
100 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia – 04-13-15-16-19

Sorteo # 5076	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
1 x Match 4	67.000,-
98 x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	380.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mega – Afl. 480.000,-

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 03 Juni 2020 Merdia

Catochi	
Sorteo # 2872	
9855	
7500	
7602	
Big 4 – Sorteo # 2872	0866
Off – Sorteo # 928	4291
Zodiac – Sorteo # 2872	3286
	Tauro

Lotto 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	560.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	66.000,-
0 x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	380.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mega – Afl. 480.000,-

Continued from Front

Chauvin was fired May 26 and initially charged with third-degree murder and second-degree manslaughter. The three other officers involved were also fired but were not immediately charged.

Minnesota Attorney General Keith Ellison updated the complaint against Chauvin to add a charge of unintentional second-degree murder, in addition to the earlier charges. He also charged Thomas Lane, J. Kueng and Tou Thao with aiding and abetting second-degree murder and second-degree manslaughter.

The unintentional second-degree murder charge alleges that Chauvin caused Floyd's death without intent while committing another felony offense, namely third-degree assault. It carries a maximum penalty of 40 years in prison, compared with a maximum of 25 years for third-degree murder.

The other officers face the same maximum penalties for aiding and abetting, if convicted.

Ellison was expected to talk about the new charges on Wednesday afternoon.

Attorney Earl Gray, who represents Lane, told The Associated Press that he hadn't seen the complaint or talked with his client. He said Lane was not in custody. Before news of the upgraded charges, an attorney for Chauvin said he was not making any statements at this time. Attorneys for Thao and Kueng did not return messages seeking comment on the charges.

Attorney Ben Crump tweeted that the Floyd family was "deeply gratified" by Ellison's action and called it "a source of peace for George's family in this difficult time." He said Ellison had told the family his office will continue to investigate and upgrade charges against Chauvin to first-degree murder if warranted. Reached by phone, Crump declined to speak beyond the statement or make clear when Ellison had spoken with the family and whether he had been informed directly that additional charges had been filed.

Floyd's family and protesters have repeatedly called for criminal charges against all four officers as well as more serious charges for Chauvin, who held his knee to Floyd's neck, despite his protests that he couldn't breathe, and stayed there even after Floyd stopped moving. Floyd, a black man, was in handcuffs when he died with his face pressed to the street.

"He died because he was starving for air," Crump said at a news conference earlier Wednesday. "He needed a breath. So we are demanding justice. We expect all of the police officers to be arrested before we have the memorial here in Minneapolis, Minnesota, tomorrow."

Crump said the other officers failed to protect a man who was pleading for help and said he couldn't breathe.



A make-shift wooden barrier blocking Chicago Avenue from traffic reveals a new mural of George Floyd, installed at the location of his fatal encounter with police as part of a growing memorial, Tuesday June 2, 2020, in Minneapolis, Minn.

Associated Press

Personnel records released by the city show Chauvin served as a military policeman in the U.S. Army in the late 1990s. Since being hired as a police officer in 2001, he has been awarded two medals of valor: One for being part of a group of officers who opened fire on a stabbing suspect after the man pointed a shotgun at them in 2006, and one for apprehending another man in a domestic incident in 2008. In the latter incident, Chauvin broke down a bathroom door and shot the man in the stomach.

Chauvin was reprimanded in 2008 for pulling a woman out of her car in 2007, frisking her and placing her in his squad car after he stopped her for speeding 10 miles per hour over the limit. His dashboard camera was not activated and a report said he could have interviewed the woman while standing outside her car.

Lane, 37, and Kueng both joined the department in February 2019 and neither have any complaints on their files.

Lane previously worked as a correctional officer at the Hennepin County juvenile jail and as a probation officer at a residential treatment facility for adolescent boys. Kueng was a 2018 graduate of the University of Minnesota where he worked part-time on campus security. He also worked as a theft-prevention officer at Macy's in downtown Minneapolis while he was in college. Tou Thao, a native Hmong speaker, joined the police force as a part-time community service officer in 2008 and was promoted to police officer in 2009. He was laid off later that year due to budget cuts and rehired in 2012.

Gov. Tim Walz and the Minnesota Department of Human Rights on Tuesday launched a civil rights investigation of the Minneapolis Police Department and its history of racial discrimination, in hopes of forcing widespread change.❑

Safety board asks helicopter makers to install 'black boxes'



In this Jan. 27, 2020, file photo, released by the National Transportation Safety Board, NTSB investigator Carol Hogan examines wreckage as part of the NTSB's investigation of a helicopter crash near Calabasas, Calif., that killed former NBA basketball player Kobe Bryant, his 13-year-old daughter, Gianna, and seven others.

Associated Press

By DAVID KOENIG
Associated Press

Federal safety investigators bypassed aviation regulators on Tuesday and urged leading helicopter manufacturers to install so-called black boxes that would help determine the cause of crashes such as the one that killed former NBA star Kobe Bryant.

The National Transportation Safety Board appealed directly to six manufacturers after the Federal Aviation Administration failed to act on the board's recommendations to require the devices on most helicopters.

The safety board said turbine-powered helicopters should record data, audio and images during flight.

The NTSB identified seven crash investigations between 2011 and 2017 in which it said the lack of recorder information slowed its ability to find potential safety issues.

"The more information we have, the better we can understand not only the circumstances of a crash, but what can be done to prevent future accidents," said Dana Schulze, director of aviation safety for the NTSB.

The NTSB's move is highly unusual. The board investigates accidents but has no authority to make regulations; that falls to the FAA.

The board said it recommended flight-data and cockpit-voice recorders in 2013 and 2015, but the FAA did not act. The request for image-recording capability is new.

The FAA has required flight-data recorders on helicopter ambulances since 2018.

In a statement Tuesday, the FAA said it encourages other helicopter operators to use data-gathering systems and analyze the information to improve safety.❑

Malaria drug fails to prevent COVID-19 in a rigorous study

By MARILYNN MARCHIONE
AP Chief Medical Writer

A malaria drug President Donald Trump took to try to prevent COVID-19 proved ineffective for that in the first large, high-quality study to test it in health workers and others closely exposed to people with the disease.

Results published Wednesday by the New England Journal of Medicine show that hydroxychloroquine was no better than placebo pills at preventing illness from the coronavirus. The drug did not seem to cause serious harm, though -- about 40% on it had side effects, mostly mild stomach problems.

"We were disappointed. We would have liked for this to work," said the study leader, Dr. David Boulware, an infectious disease specialist at the University of Minnesota. "But our objective was to answer the question and to conduct a high-quality study," because the evidence on the drug so far has been inconclusive, he said.



In this April 6, 2020 file photo, a pharmacist holds a bottle of the drug hydroxychloroquine in Oakland, Calif.

Associated Press

Hydroxychloroquine and a similar drug, chloroquine, have been the subject of much debate since Trump started promoting them in March. Hydroxychloroquine has long been used for malaria, lupus and rheumatoid arthritis, but no large studies have shown it or chloroquine to be safe or effective for much sicker patients with coronavirus, and some studies have suggested the drugs may do harm.

Trump took a two-week course of hydroxychloroquine, along with zinc and Vitamin D, after two staffers tested positive for COVID-19, and had no ill effects, according to results of his latest physical released by his doctor Wednesday.

Federal regulators have warned against their use except in hospitals and formal studies because of the risk of side effects, especially heart rhythm problems.

Boulware's study involved 821 people in the United States and Canada living with someone diagnosed with COVID-19 or at high risk of getting it because of their job -- doctors, nurses, ambulance workers who had significant exposure to a sick patient while not wearing full protective gear.

They were randomly assigned to get either placebo pills or hydroxychloroquine for five days, starting within four days of their exposure.

Neither they nor their doctors knew who who was getting what.

After 14 days in the study, 12% on the drug developed COVID-19 symptoms versus 14% in the placebo group, but the difference is so small it could have occurred by chance, Boulware said.

"There's basically no effect. It does not prevent infection," he said of the drug.

Even if it were to give some slim advantage, "we'd want a much larger effect" to justify its use and risk of side effects for preventing illness, he said.

Results were no different among a subgroup of participants who were taking zinc or vitamin C, which some people believe might help make hydroxychloroquine more effective.

"This fits with everything else we've seen so far which suggests that it's not beneficial," said Dr. Peter Bach, director of a health policy center at Memorial Sloan Kettering Cancer Center in New York.

This study was in younger relatively healthy people, but the results "would make me very discouraged about trying to use this in older people" who are most vulnerable to serious illness from the coronavirus, Bach said. "If it does work, it doesn't work very well."

Dr. Dan Culver, a lung specialist at the Cleveland Clinic, said there's still a chance that giving the drug sooner than four days after someone's exposure to the virus may help prevent illness.

But the study "takes 'home run' off the table" as far as hopes for the drug, he said.

The study was mostly funded by David Baszucki, founder of Roblox, a California-based game software company, and other private donors and the Minnesota university.

Boulware also is leading a study testing hydroxychloroquine for treating COVID-19. The study is finished and results are being analyzed now.❑

Cinema chain AMC warns it may not survive the pandemic



In this April 29, 2020 file photo, a message on the ticket window at the AMC Burbank 16 movie theaters complex informs potential customers that it is currently closed in Burbank, Calif.

Associated Press

By TALI ARBEL
AP Technology Writer

Movie theater chain AMC warned Wednesday that it may not survive the coronavirus pandemic, which has shuttered its theaters and led film studios to explore releasing more movies directly to viewers over the internet.

All of AMC's theaters are shut down through June, which means the company isn't generating any revenue. AMC said it had enough cash to reopen its theaters this summer, as it plans to do. But if it's not allowed to reopen, it will need more money, which it may not be able to borrow.

The company said that even when local governments allow theaters to reopen, AMC may still have problems if entertainment companies delay releasing new films.

"Due to these factors, substantial doubt exists about our ability to continue as a going concern for a reasonable period of time," AMC wrote in a regulatory filing. And people may not want to go sit in crowded spaces because they fear the virus. AMC believes that desire for social distancing is temporary and that people will want to go to the movies again.

Apart from the pandemic and its economic aftershocks, the movie business in the U.S. and Canada has benefited from rising ticket prices, but admissions have been gradually declining since 2005. Sequels, remakes and superhero movies dominate the box office. Meanwhile, the rise of streaming services — Netflix and a growing stable of rivals — is providing new competition. Theater chains are also concerned that film studios could push more movies straight to the streaming services that they own. Since the pandemic shut down theaters, entertainment companies have delayed most movies. But Comcast's NBCUniversal released "Trolls World Tour" on video on demand in April, triggering an angry response from the theater industry, and Disney will release "Artemis Fowl" to its streaming service, Disney Plus, in June, rather than in theaters.❑

Scientist defends Sweden's hotly debated virus strategy

By DAVID KEYTON and JAN M. OLSEN
Associated Press

STOCKHOLM (AP) — Sweden's chief epidemiologist on Wednesday defended his country's controversial coronavirus strategy, which avoided a lockdown but resulted in one of the highest per capita COVID-19 death rates in the world.

Anders Tegnell of the Public Health Agency denied that "the Swedish strategy was wrong and should be changed. That's not the case."

"We still believe that our strategy is good, but there is always room for improvement. ... You can always get better at this job," Tegnell told a news conference in Stockholm.

Sweden has stood out among European nations and the world for the way it has handled the pandemic, not shutting down the country or the economy like other nations but relying on citizens' sense of civic duty. Swedish authorities have advised people to practice social distancing, but schools, bars and restaurants have kept open the entire time. Only gatherings of more than 50 people have been banned.

Tegnell's statement to reporters came after more contrite comments earlier in the day to Swedish radio in which he said "I think there is potential for improvement in what we have done in Sweden, quite clearly."

Asked if the country's high death toll has made him reconsider his unique approach to the pandemic, Tegnell told Swedish radio "yes, absolutely."



State epidemiologist Anders Tegnell of the Public Health Agency of Sweden gives a daily update on the coronavirus COVID-19 situation, in Stockholm, Sweden, Wednesday June 3, 2020.
Associated Press

According to the national health agency, Sweden, a nation of 10.2 million people, has seen 4,542 deaths linked to COVID-19, which is far more than its Nordic neighbors and one of the highest per capita death rates in the world. Denmark has had 580 coronavirus deaths, Finland has seen 320 and Norway has had 237, according to a tally by Johns Hopkins University.

"If we were to encounter the same disease again, knowing precisely what we know about it today, I think we would settle on doing something in between what Sweden did and what the rest of the world has done," Tegnell, considered the architect of the unique Swedish pandemic approach, told SR.

Still, authorities in Sweden, including Tegnell, have been criticized — and some have apologized — for failing to protect the country's elderly and nursing home residents.

But Tegnell said Wednesday it was still unclear what the country should have done differently. He also said other nations are unable to tell exactly what measures affected the outcomes of their outbreaks because they threw everything at the crisis at once.

"Maybe we know that now, when you start easing the measures, we could get some kind of lesson about what else, besides what we did, you could do without a total shutdown," Tegnell said in the radio interview.

At the news conference, Tegnell made it clear that his previous statement "was an admission that we always can become better. I'm sure my colleagues all over the world would say the same thing. There are always aspects which we could have handled this situation even better than we do today, now, as we learn more and more things," he told The Associated Press.

"Sometimes I feel like a personal punchbag, but that's OK. I can live with that," Tegnell added.

Sweden's COVID-19 infection rate of 43.2 deaths per 100,000 inhabitants is lower than Spain's (58.1) and Italy's (55.4), but is higher than reported rates in the United States (32.1) and Brazil (14.3), according to Johns Hopkins University.

Last week, the country's former state epidemiologist, Annika Linde, said in retrospect she believes an early lockdown could have saved lives in Sweden. Political pressure has also forced the Swedish government to speed up an investigation into the handling of the pandemic.

Ordinary Swedes are not sure what to think.

"I'm not walking around thinking that we have a real disaster here in Sweden," Jan Arpi, a 58-year-old sales executive, told The Associated Press. "I think we have it more or less under control, but we have to be even more careful now after we learned how the virus is spread, especially among elderly people."

Tegnell's pandemic tactics made Sweden a bit of a local pariah in the Nordics and didn't spare the Swedish economy.

Sweden's economy, which relies heavily on exports, is expected to shrink 7% in 2020 and the finance minister says the Scandinavian country is headed for "a very deep economic crisis." More than 76,000 people have been made redundant since the outbreak began and unemployment, which now stands at 7.9%, is expected to climb higher.

On the travel front, neighboring Norway and Denmark said they were dropping mutual border controls but would keep Sweden out of a Nordic "travel bubble."

The Danes said they will reopen the border next month to residents of Germany, Norway and Iceland as the country eased its coronavirus lockdown. But Denmark, which has a bridge that goes directly into Sweden, has postponed a decision reopening to Swedish visitors until after the summer.❑

Syria says new wave of U.S. sanctions is 'economic terrorism'

DAMASCUS, Syria (AP) — The Syrian government condemned Wednesday a new wave of U.S. sanctions against the country, calling the measures "economic terrorism" that will increase the suffering of the Syrian people.

A Foreign Ministry statement said Washington's so-called Caesar Syria Civilian Protection Act, which goes into effect this month, is based on "lies and fabricated claims by enemies of the Syrian people."

The act, which gained bipartisan support in Congress in December, envisages sanctions on Syrian troops and others responsible for atrocities committed during Syria's civil war and funding for war crimes investigations and prosecutions. President Donald Trump later signed the National Defense Authorization Act, which includes the Caesar act, into law.

Caesar is a code name for a Syrian forensic photographer who took thousands of photographs of victims of torture and other abuses and smuggled them out of the country. The images, taken between 2011 and 2013, were turned over to human rights advocates, graphically exposing the scale of the Syrian government's brutal crackdown.

The bill applies sanctions to those who lend support to "the Assad regime's military efforts" in the war, and grants authorities to the U.S. secretary of state to support entities collecting evidence and pursuing prosecutions against those who have committed war crimes in Syria.❑

ARUBA TODAY



In this Thursday, March 19, 2020 file photo Eberhard Zorn, left, Inspector General of the Bundeswehr and German Defence Minister Annegret Kramp-Karrenbauer, right, address the media during a press conference in Berlin, Germany.
Associated Press

Germany wants to kick extremists out of military faster

BERLIN (AP) — The German government has agreed on a bill that would speed up the dismissal of soldiers involved in extremism or serious crimes.

Current military rules mean that soldiers who have served for more than four years can only be kicked out after they have been convicted of a crime or removed as part of a court-led disciplinary procedure.

In practice, this can mean soldiers remain in the military for years until they are removed. The bill proposed Wednesday by Defense Minister Annegret Kramp-Karrenbauer allows the military to swiftly expel soldiers if their continued presence would "seriously threaten the military order or the reputation of the Bundeswehr" and they have served fewer than eight years.

German officials have expressed alarm over the recent discovery of several far-right extremists in the military, including a member of the special forces unit KSK who had hoarded weapons, ammunition and explosives at home. Last month, the head of the unit, Brig. Gen. Markus Kreitmayr, told soldiers that he wouldn't tolerate extremism in the ranks.

The bill still needs to be passed by parliament.❑

EU, China postpone September summit due to pandemic

BERLIN (AP) — The European Union and China have agreed to postpone a summit planned for this fall because of the coronavirus pandemic, German officials said Wednesday.

Germany's Chancellor Angela Merkel spoke by phone with Chinese President Xi Jinping and later with European Council President Charles Michel to discuss the Sept. 14 meeting, due to be held in the German city of Leipzig and seen as a key moment in EU relations with China.

In a statement, Merkel's office said the three sides agreed that "the meeting can't take place at the envisaged time due to the overall pandemic situation." They also agreed to hold it at a later date and to discuss further details soon.

The European Union has tried to position itself as a mediator between China and the United States.❑



A woman holds a sign as protesters gather in Sydney, Tuesday, June 2, 2020, to support the cause of U.S. protests over the death of George Floyd and urged their own governments to address racism and police violence.
Associated Press

Australia police reject comparison to U.S. over teen's arrest

By ROD McGUIRK
CANBERRA, Australia (AP) — Australian police on Wednesday rejected comparisons to the U.S. after an indigenous teenager was injured while being arrested in Sydney, though a government leader said it raised questions about race relations and the teen's family called for the officer involved to be charged.

A New South Wales state police constable is under internal investigation after he pinned the 16-year-old's arms behind his back then kicked his legs out from under him on Monday. A video had circulated on social media of the teen falling face-first to the ground.

Police have said the officer was in the inner-suburb of Surry Hills for an unrelated reason when he struck up a conversation with the teenager and his four companions. The video showed the teen threatened to break the police officer's jaw, and the officer's response was to arrest him.

"We have probably the best relationship between the community and the police of any jurisdiction around the world," Police Minister David Elliott told reporters.

He said the police response "was not unprovoked."

"The important message here is that Sydney is not Minnesota," Elliott said, referring to the death of George Floyd. "What happened in the United States is not what happens here."

He said he rejects claims that Australian police "have similar problems that exist in the United States."

But New South Wales Premier Gladys Berejiklian said the teen's arrest raised questions about race relations in Australia.

"I thought what most Australians thought and that is we still have a long way to go in our country," Berejiklian said of the video.

"I think what's happened in the U.S. is a good wake-up call for all of us and I think all of our hearts are breaking as to what's happening in the United States and we certainly have to ensure that we do what we can in our own country to protect all of our citizens," she added.

Indigenous Australians are 2% of the Australian adult population but 27% of the prison population. A total of 432 indigenous Australians have died in police detention and prison since 1991, according to a running analysis by The Guardian newspaper.

Australia's indigenous people also have higher-than-average rates of infant mortality and poor health, as well as shorter life expectancy and lower levels of education and employment than other Australians.

The police officer in involved in the Sydney arrest has been restricted on what duties he can perform while his use of force is investigated. The teen, who cannot be identified, was not charged and was taken to a hospital for a medical examination. He suffered grazes to his face and a chipped tooth.

The teen's father, mother and sister held a news conference flanked by lawyers in which the family called for the officer to be charged and the incident to be investigated independent of police.

The family cannot be identified under state law to conceal the teen's identity.

The family took a knee during the news conference in respect for Floyd

The teen's father said what happened to his son echoed experiences he had when he was young, but back then people didn't have smartphones and social media to draw attention to it.❑

Zoom booms as pandemic drives millions to its video service



In this April 23, 2020 file photo, members of the Vermont House of Representatives convene in a Zoom video conference for its first full parliamentary online session in Montpelier, Vt.
Associated Press

SAN RAMON, Calif. (AP) — Zoom Video Communications is rapidly emerging as the latest internet gold mine as millions of people flock to its conferencing service to see colleagues, friends and family while tethered to their homes during the pandemic.

Tuesday's release of the once-obscure company's financial results for the February-April period provided a window into the astronomical growth that has turned it into a Wall Street star.

Zoom's revenue for its fiscal first-quarter more than doubled from the same time last year to $328 million, resulting a profit of $27 million — up from just $198,000 a year ago.

The numbers exceeded analysts' already heightened expectations, providing another lift to a rocketing stock that has more than tripled in price so far this year while the benchmark Standard & Poor's 500 index has fallen 5%.

After a big run-up leading up to Tuesday's highly anticipated announcement, Zoom's stock initially rose even higher in extended trading. But it abruptly reversed course and fell more than 3% after company executives acknowledged during a video discussion that some of its newfound users might depart during the second half of the year if health worries caused by the novel cororonavirus dissipate.

Even if the shares trade in similar fashion during Wednesday's regular session, the stock will still be hovering around $200 — more than five times the company's initial public offering price of $36 less than 14 months ago.

The surge left Zoom with a market value of about $59 billion through Tuesday — greater than the combined market values of the four largest U.S. airlines, which have seen their businesses hammered by the coronavirus outbreak that has dramatically curtailed travel.

"Videoconferencing is going to become a mainstream service," predicted Zoom CEO Eric Yuan, who co-founded the company nine years ago. He made the remarks during the video conference that at one point attracted more than 3,000 participants, a reflection of the intense interest in the company and its hot stock.

In a sign that the company still expects phenomenal growth in the months ahead, Zoom forecast revenue of roughly $500 million for its current quarter ending in July, more than quadrupling from the same time last year. For its full fiscal year, Zoom now expects revenue of about $1.8 billion, nearly tripling in a year.

Zoom's boom has come despite privacy and security problems that enabled outsiders to make uninvited — and sometimes crude — appearances during other people's video conferences.

The concerns prompted some schools to stop using Zoom for online classes that have become widespread since February, although the company's efforts to introduce more security protection has brought some back to the service. More than 100,000 schools worldwide are now using Zoom for online classes, according to the company.

Overall, Zoom now has more than 300 million daily participants attending a meeting held on its service, up from 10 million five months ago. Those numbers include people who join multiple Zoom meetings during the same day, something that has been happening more recently in recent months.

But the once-weak privacy controls also helped make Zoom extremely easy to use, one of the reasons it became such a popular way to hold online classes, business meetings and virtual cocktail hours after most of the U.S. began ordering people to stay at home in effort to reduce the spread of the coronavirus that causes COVID-19.

Zoom also offers a free version of its service, another factor in its popularity at a time when about 40 million people in the U.S. have lost their jobs since mid-March, raising the specter of the worst economic downturn since the Great Depression of the 1930s.

The San Jose, California, company has always made most of its money from companies that subscribe to a more sophisticated version of its service that traditionally has been used for business meetings among employees working in offices far apart from each other.

But the pandemic-driven shutdown turned Zoom into a tool for employees who once worked alongside each other, but have been doing their jobs from home during the past few months.

Zoom ended April with 265,400 corporate customers with at least 10 employees, more than quadrupling from the same time last year. About 30% of the company's revenue in the most recent quarter came from users with fewer than 10 employees, up from 20% in the November-January period.

Although Zoom remains focused on servicing its corporate customers, Yuan is hoping to figure out ways to make money from the all the socializing and learning that is happening on the service, too. Some analysts have speculated that eventually may involve showing ads on the free version of Zoom, although the company hasn't given any indication it will do that. "There are a lot of opportunities ahead of us," Yuan said in Tuesday's video conference without elaborating.

If it hopes to continue to expand, Zoom also will also will likely have to do a better job of protecting the privacy of its video conferences. To help achieve that goal, Yuan has been consulting since April with Alex Stamos, a highly respected online security expert who previously worked at Yahoo and Facebook. Both those companies encountered their only security and privacy problems, too.

Zoom's success is also drawing stiffer competition from much larger companies, including Microsoft, Google and Facebook.❏

Eagles' Don Henley asks Congress to change copyright law

By MARCY GORDON

WASHINGTON (AP) — Eagles songwriter Don Henley urged Congress on Tuesday to "Take It to the Limit" to protect artists against online pirating, wading into a copyright fight pitting Hollywood and the recording industry against big tech platforms like Google's YouTube.

The blockbuster hitmaker of the 1970s testified online from his home before a Senate Judiciary subcommittee weighing possible changes to a 1998 copyright law. The law allows holders of copyrighted material to formally ask parties they believe have taken their content without permission to remove it. The parties can dispute the claim. If they comply promptly with the request, there are no legal consequences. Otherwise, they may be subject to criminal penalties.



In this Oct. 25, 2017 file photo, artist Don Henley performs at "All In For The Gambler: Kenny Rogers' Farewell Concert Celebration" at Bridgestone Arena in Nashville, Tenn.

Associated Press

Henley said the law is weak and needs to be changed to make it more effective in stopping online piracy.

The so-called "notice and takedown" system under the copyright law is used by the movie and recording industries, entertainment software makers and book authors to pursue tech platforms, universities and other facilitators of file-sharing.

Henley called the copyright law "a relic of a MySpace era in a TikTok world." With hundreds of millions of takedown notices sent, for every link taken down, "a dozen more pop up in its place," he said. The system "still allows Big Tech to rake in revenue" after repeated copyright infringements, Henley said.

The copyright battle is being spotlighted in Congress at a time when U.S. tech giants are in an escalating feud with President Donald Trump and Republican lawmakers, who accuse platforms such as Twitter, Google and Facebook of suppressing conservative viewpoints. The dispute boiled over last week when Twitter attached warnings to some of Trump's tweets, on mail-in voting and the use of force against people protesting the police killing of George Floyd. Trump, who is Twitter's most prominent user, responded by issuing an executive order intended to chip away at the tech platforms' legal shield for speech content they carry.

In the debate over online pirating, the subcommittee chairman, Sen. Thom Tillis, R-N.C., made his leanings clear. He said creative industries have been "absolutely decimated" by the economic fallout of the pandemic as well as online pirating of copyrighted material that hasn't slowed down.

"Piracy has become easier and faster and much, much more common," Tillis said. "The current system is failing and it's failing badly."

He confided that the first live music performance he saw, when he lived in Nashville, was the Eagles. The rock group, with Henley as singer, drummer and songwriter, produced some of the best-selling albums of all time in the 1970s.

The other senators who attended the hearing, Democrats Chris Coons of Delaware and Richard Blumenthal of Connecticut, expressed support for changes to update the copyright law.

Copyright holders maintain that some network operators have manipulated internet-provider addresses in a way to make other networks appear responsible for the file-sharing. Entertainment industries have been pushing tech platforms to do more themselves to police content that violates copyright.

On the other side, users of the content have accused copyright holders of alleging infringement where it doesn't exist. Internet companies say they have worked actively with the creative industries to block access to illegal content and protect the copyrights.

Jonathan Berroya, interim president and CEO of the major trade group Internet Association, testified that the "overwhelming majority" of copyright infringement takes place on foreign tech platforms outside the reach of U.S. law and is not conducted by U.S. companies.

Tech companies themselves are in a golden age of creating content and investing in others' projects, Berroya said.

They do not want to profit from illegally taken content, he said. Given the huge scale of piracy, tech platforms and the entertainment industries need to pool their resources and use new technology to identify violations.'❑

ARUBA TODAY

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Assistant Director
Xiomara Arends

Editor in Chief
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Liza Koolman (Management assistant)

Editors
Richard Brooks

Sales
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Sulaika Croes

Classifieds
classified@cspnv.com

Distribution and Collection
accounting@bondia.com

Social / Website
Juan Luis Pinto
Pilar Flores

Columnists
Anthony Croes
Joris Zantvoort
Shanella Pantophlet
Steve Francees
Thais Franken

Weststraat 22
T: 582-7800
E: news@arubatoday.com
W: www.arubatoday.com
@arubatoday

Theater master classes for youth attract Broadway talent

By MARK KENNEDY

NEW YORK (AP) — Imagine being a young songwriter and getting tips from a creative team who really know how to construct a tune. After all, they wrote "Let It Go."

The husband-and-wife songwriting duo of Kristen Anderson-Lopez and Bobby Lopez are just some of the luminaries who have signed on to give master classes and advise fledgling artists as a way to benefit the nonprofit TheaterWorksUSA.

Joining the Oscar- and Tony-winners for virtual tutorials are Tony award-winning Broadway director Jerry Zaks and Tony-nominee Judy Kuhn. Broadway director Stephen Brackett, composer Joe Iconis, two-time Tony winner Donna Murphy and Broadway musical director Kimberly Grigsby are also involved.

Anderson-Lopez and Lopez said they leapt at the chance to help their old employer and raise spirits of their young students. ❑

"Wings of Hope" project has taken off:
Aruba Airport Authority supports 70 families that due to the current crisis are in great need

ORANJESTAD - A community support project by Aruba Airport Authority N.V. (AAA)'s entire staff, named "Wings of Hope" (WoH) has taken off on June 1, 2020. An initiative that began in AAA's Security Unit was the basis to ignite a larger scale project and has now been adopted by the entire company with the sole purpose to assist and support around 70 families that due to the current crisis are in great need. WoH will run from June 1, 2020 to December 31, 2020.

The devastating effects of COVID19 on travel and aviation caused AAA to take difficult measures to safeguard the company's financial stability. Despite different monetary cuts, AAA still strongly believes that it is our duty and responsibility to help those who are currently struggling and have been hit the hardest by this crisis.



AAA has partnered up with the Department of Social Affairs (DSZ) to provide food vouchers to a total of 70 families for a prolonged period. DSZ will identify those families with the greatest need and will distribute these vouchers amongst their clients. AAA's WoH workgroup will continuously monitor the correct execution and distribution of the vouchers and review monthly reports provided by DSZ.

During the handover of the first batch of vouchers to DSZ, AAA's CEO Mr. Joost Meijs, indicated to be extremely proud of WoH and stated that he hopes that this would be a catalyst for other local organizations to reach out and help as well. "It's easy to help when a company is performing very well, but the challenge is to extend a helping hand even as the AAA family is facing hard times," Mr. Meijs hopes that the assistance will help these families get back on their feet, just like AAA will, in due time.❑

Aruba to me

ORANJESTAD — Aruba Today has reached out to you and still does. In these difficult times we invite you, our friends abroad who were supposed to spend their tropical vacation on Aruba or who had to break up their vacation due to the COVID-19 situation, to express yourselves. Therefore you are most welcome to send us your picture and words showing your memory of our island or your dream vacation for the future.

Send us your picture(s) together with completing the sentence: Aruba to me is …….. (Email: news@arubatoday.com). Please do note: By submitting photos, text or any other materials, you give permission to The Aruba Today newspaper, Caribbean Speed Printers and any of its affiliated companies to use said materials, as well as names, likeness, etc. for promotional purposes without compensation.



Today we received this beautiful picture of **Julie Swanson & Mark Coniglio** from Chicago, Illinois, USA. They say: "We had such a wonderful time in Aruba we compare everything to it now. We are anxiously awaiting to come back! The people, restaurants and atmosphere was the best experience and can't wait to have many more! Stay safe Aruba hope to see you soon!!"❑

Whirling Rooms

By: Carlos M Viana, CCN, OMD

ST.CRUZ — With my eyes closed my airplane instructor twists and turns the plane so that it is not flying level. This is a classic "unusual attitude" training every pilot needs to repeat to stay a safe pilot. I groan as I fight to keep from vomiting my breakfast. "OK, open your eyes and straighten the aircraft", orders my instructor.

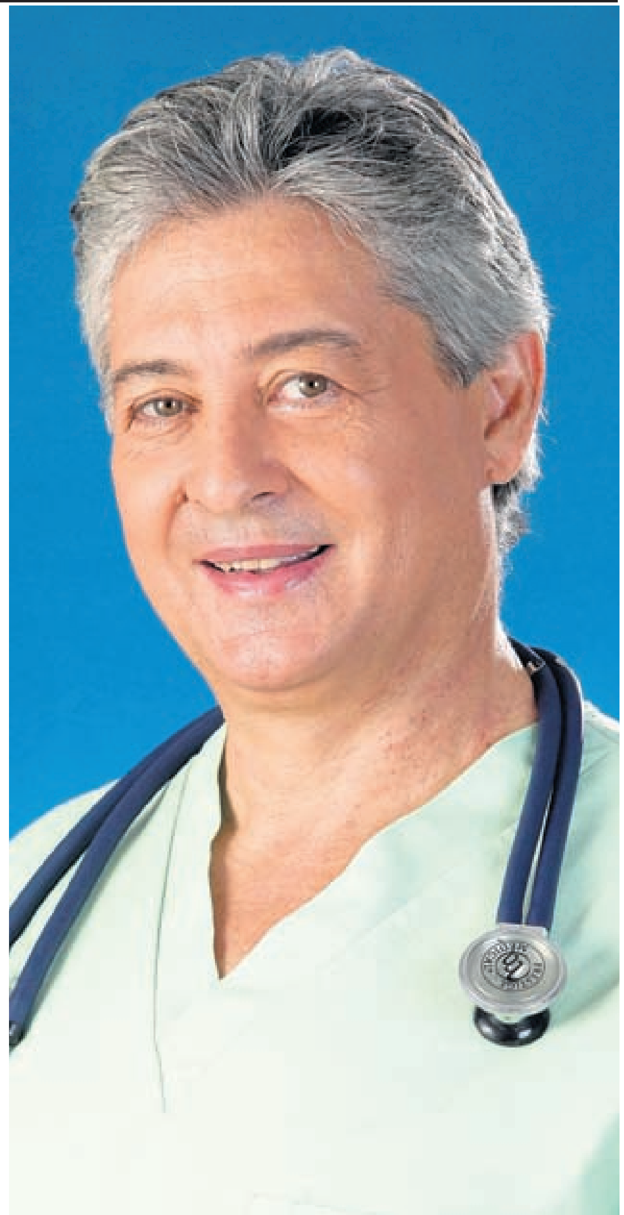
I open my eyes to find my instructor has covered my airplane instruments. Not good my instincts scream. Facing out to sea I cannot tell the difference between sky and ocean and my brain is telling me we are turning left. The seconds tick off as I try to adjust the aircraft to what I feel is going on. "Now", I say implying that I think I have control of the airplane to my instructor as he uncovers my airplane instruments. As I look at my instruments. I am headed into the ground turning slowly in a classic flying problem, called the "graveyard spiral".

I have done this maneuver before and I know that in a spinning cockpit I have to trust my instruments even though my sense of balance, coming from my middle ear is telling me different. I line up the plane according to my instruments and start feeling a sensation of whirling or tilting that causes a loss of balance, a dizziness that puts my stomach wanting to give up breakfast. "Vertigo", I complain as my instructor intently watches to make sure I have regained composure of both the plane and myself. Vertigo from Latin that means "whirling about" describes a medical condition in which somebody feels the sensation of dizziness with the room spinning. Dizziness is an indistinct term which describes a variety of conditions ranging from lightheadedness, unsteadiness to vertigo and spans a large range of symptoms. These symptoms range from the most dramatic, vertigo, to the least severe, imbalance. Included in these feelings is fainting, which results in a loss of consciousness.

As a private pilot I know it is the sensory system located in the inner ear that helps the body to maintain balance. Balance in the human body is coordinated by the brainstem, which collects information from other parts of the brain and sensory organs throughout the body. The sensory organs that play critical roles relaying information to the brain-stem include the skin, eyes, muscles and joints, and the vestibular system in the inner ear. Dizziness may result with dysfunction in any of these components or in the nerves that connect them. French physician Prosper Mèniére described Mèniére's disease as having four particular symptoms: vertigo lasting for an hour or more, but less than 24 hours; ringing or buzzing sounds in the ear; feeling of pressure or fullness in the ear; and some hearing loss. Some people are affected in both ears; others just one ear. Onset of Mèniére's is sometimes related to stress. Regular medicine usually looks for problems with the inner ear for dizzy symptoms. However, most people that we see have been dizzy for more than a couple of days.

As a Traditional Chinese Medical (TCM) physician I know the liver is involved in many problems with dizziness. The liver detoxifies our blood and an overworked liver produces a condition that we call "liver fire"; whose symptoms are dizziness, pain on the sides of the head at the temples, a sensation that you are choking, heart palpitations, and stomach upset. People with liver fire usually have a green hue around their mouths, wake up around 3:00am and get angry easily. Lifestyle choices, including eating processed foods, taking pharmaceutical or other drugs, working or living with chemicals, bombardment of EMF's (electrometric fields) and not getting enough exercise all contribute to our toxic overload, making it impossible for our livers to work efficiently.

Interestingly, historically this condition was known here in Aruba and was called 'madder". TCM views a healthy Liver as "The General" who sends energy in the form of fluid to various parts of the body. If the General's "palace," the liver, is on fire, the chain of command is broken. Menstrual flow becomes heavy or "reckless" and menstrual problems; bladder and painful lower stomachs develop. Although, sexual desire drops, satisfying sexual activity is a great way to help "calm" the Liver. In our clinic we have found acupuncture treatments to be fantastic in improving a "hot" Liver, therefore helping dizzy symptoms. Black Cohosh root, Don Quai Root, Red Clover and Rhodiola root as well as Evening Primrose Oil are beneficial herbs and oils for the liver as well as N-acetylcysteine (NAC). You improve liver function by slowing down alcohol consumption, exercising



and eating natural food that is good for your metabolic type and prepare food that has not been fried, helps dramatically.

Get The Point! Modern life can affect our body's equilibrium, particularly because of the toxins we are exposed to every day in our air, water and food. Additionally, sedentary lifestyle, chemicals, medicines, electrometric fields from computers, electrical transformers and cell phone towers all affect our balance. The right diet, acupuncture and herbs can help our body regain control of the spinning room. After you and you have explored possible infections of your inner ear, ruled out anemia, brain tumors, stroke, migraines, epilepsy, or multiple sclerosis, all which may result in feelings of dizziness; come in to have a TCM liver evaluation. Let us help you cool the fire in your body's palace and stop the whirling room.❑